

ProLine Tvättmaskin NX80-280

Användar- och installationsmanual



Använd inte denna apparat förrän du har läst dessa instruktioner!
Om den här maskinen byter äger så måste den här manualen följa med maskinen.

09/2025
Artikelnr. produkt 101206, 101207, 101208, 101209, 101218 , 101223

Innehåll

Säkerhetsinformation	5
Förklaring av säkerhetsmeddelanden	5
Viktiga säkerhetsinstruktioner	6
Inledning	12
Modellidentifiering	12
Placering av serienummerplåt	18
Tillverkningsdatum	18
Leveranskontroll	19
Specifikationer och mått	20
Allmänna specifikationer	20
Maskinens mått	26
Placering av monteringsbultar	28
Golvmonteringslayout	30
Installation	32
Pallborttagning	32
Maskininstallation	33
Maskinfundament och installation av underlag	33
Maskininstallation på golv eller stålfundament	35
Maskinfokning (endast nordamerikanska modeller)	38
Avloppsanslutning	38
Avloppsventil	38
Avloppspump, 7,5 kg / 20 lb. / 75 L Modeller utanför Nordamerika	41
Krav på vattenanslutning	43
Anslutningsslangar	45
System för återanvändning av vatten	47
Behandling av återanvänt vatten	47
Egenskaper hos tankar för återanvändning av vatten	47
Krav på elinstallation	48
Jordfelsbrytare (RCD) – modeller utanför Nordamerika	49
Strömskyddsanordning	49
Matningskabel	50
Maskinens skyddande jordanslutning och potentialutjämning	51
Ingångseffektconditionering	52
Krav på ingångsspänning	52
Strömbrytare och snabbkopplingar	52
Anslutningsspecifikationer	52
Enfasanslutningar	52
Trefasanslutningar	54
Fasadderare	54
Spänningsinställningar	54
Termiskt överbelastningsskydd	55

Elektriska specifikationer – modeller utanför Nordamerika	56
Elektriska specifikationer – modeller i Nordamerika	66
Ångkrav (endast ångvärmealternativ)	67
Installation av ångventil	68
System för kemikalieinsprutning.....	68
Anslutning av extern dosering.....	69
Elektrisk anslutning av externt system för dosering av flytande tvättmedel.....	69
Extern väntkontroll.....	69
Kemiskt doseringssystem	69
Drift.....	71
Operatörens dagliga underhållskontroller.....	71
Användningsinstruktioner	71
Före tvätt.....	72
Strömbavbrott.....	72
Modul för automatisk upplåsning av lucklås.....	72
Underhåll.....	73
Underhåll	73
Dagligt	73
I början av dagen	73
Slut på dagen	73
Kvartalsvis	73
Var sjätte månad.....	74
Nödöppning av lucklås	74
Skötsel av rostfritt stål	75
Avfallshantering av enheten	75
Koppla bort maskinen.....	75
Avfallshantering av enheten	75

Säkerhetsinformation

Förklaring av säkerhetsinstruktioner

Varningar ("FARA", "VARNING" och "FÖRSIKTIGHET") följt av specifika instruktioner finns i denna handbok och på maskinens dekal. Dessa försiktighetsåtgärder är avsedda för operatörens, användarens, serviceteknikerns och den som underhåller maskinen personliga säkerhet.

	FARA
Indikerar en omedelbar farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.	

	VARNING
Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.	

	VARNING
Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre eller måttliga personskador eller egendomsskador.	

Ytterligare säkerhetsanvisningar ("VIKTIGT" och "OBS") följs av specifika instruktioner.

VIKTIGT: Ordet "VIKTIGT" används för att informera läsaren om specifika procedurer där mindre skador på maskinen kan uppstå om proceduren inte följs.

OBSERVERA: Ordet "OBSERVERA" används för att informera om installation, drift, underhåll eller service som är viktig men inte farlig.

Viktiga säkerhetsanvisningar

Installation – Förebyggande underhåll

	VARNING
 Läs alla instruktioner innan du använder maskinen. Spara dessa instruktioner för framtida bruk.	

Förhindra elstötar

	FARA
Risk för elektriska stötar kan leda till döden eller allvarliga skador. Innan maskinens inspektion, underhåll eller service utförs måste strömförsörjningen stängas AV. Serviceteknikern måste vänta minst tio (10) minuter efter att strömmen har stängts AV. Denna maskin måste anslutas till ett jordat metalliskt, permanent ledningssystem, och en jordledare måste dras tillsammans med strömledarna och anslutas till maskinens jordningsplatta. När huvudströmbrytaren är avstängd står huvudströmbrytarens ingånganslutningar fortfarande under spänning. Omformaren förblir laddad med hög spänning under en viss tid efter att den har stängts av. Innan du börjar inspektera omformaren måste du kontrollera om det finns restspänning mellan huvudkretsanslutningarna ”+” och ”-”. Spänningen måste vara lägre än 30 VDC innan serviceteknikern kan komma åt omformaren för inspektion. Anslut INTE enheter från växelriktarens tillverkare eller andra enheter till frekvensregulatorn för att manipulera funktionen. Inga ändringar av inställningarna är tillåtna. Detta är en akut farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.	

	VARNING
Maskininstallationer måste uppfylla minimikraven och specifikationerna i den tillämpliga installationshandboken, alla tillämpliga kommunala byggnormer, vattenförsörjningsföreskrifter, elinstallationsföreskrifter och andra relevanta lagstadgade föreskrifter. På grund av varierande krav och tillämpliga lokala bestämmelser måste denna maskin installeras, justeras, felsökas och underhållas av en kvalificerad servicetekniker som är väl förtrogen med tillämpliga lokala bestämmelser samt konstruktionen och funktionen av denna typ av maskin. De måste också vara väl förtrogna med de potentiella risker som finns. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till personskador och/eller skador på egendom. Kontrollera alltid de statiska och dynamiska kraven med en byggnadsingenjör för att säkerställa att byggnadens tillåtna belastning, vibrationer och ljudnivåer uppfylls. Se till att maskinen installeras på ett plant golv med tillräcklig bärrighet. Se till att rekommenderade avstånd för inspektion och underhåll finns. Se till att inspektions- och underhållsutrymmet aldrig blockeras. För att minska brandrisken måste denna apparat installeras och fästas på ett öppet, obehindrat betonggolv. Om en gaffeltruck eller pallvagn används för att transportera eller installera maskinen, se till att bärformågan och gaffellängden är tillräcklig. Med hänsyn till tyngdpunkten, var noga med tyngdpunktens fördelning vid lyft och transport. Om maskinen måste förankras, dra inte åt muttrarna på förankringsbultarna innan betongen runt bultarna har härdat helt. Bultarna måste dras åt med momentnyckel. Installera inte maskinen över ett öppet vattenmagasin eller avloppssystem. Tillräcklig ventilation måste finnas för att undvika att gaser från apparater som förbränner andra bränslen strömmar tillbaka in i rummet.	

**VARNING**

Koppla ALLTID bort maskinen från elnätet, vatten, ånga och alla andra anslutna tillförselkällor under installation, innan du utför service, byter ut delar eller utför underhåll.

Om maskinen inte är utrustad med anordningar för att isolera dem från alla energikällor (t.ex. vatten, elektricitet, ånga, tryckluft), måste sådana anordningar ingå i den fasta installationen utanför maskinen. Sådana isolatorer ska vara tydligt märkta. De ska kunna låsas om återanslutning kan utsätta personer för fara.

När energikällan har kopplats bort, följ installationsproceduren för att på ett säkert sätt avleda eventuell kvarvarande eller lagrad energi i maskinens kretsar.

Använd maskinen endast för avsett ändamål och för lämpliga tvättbara textilier. Tvätta/torka/stryk aldrig något annat i maskinen, t.ex. polymerer, maskindelar, bildelar eller andra järnhaltiga material. Detta kan orsaka allvarliga personskador och skador på maskinen.

Om maskinen är försedd med transportstöd måste dessa avlägsnas innan den tas i bruk. Se installationsanvisningarna för säker borttagning.

Vassa kanter kan orsaka personskador. Använd skyddsglasögon och handskar, använd lämpliga verktyg och se till att det finns tillräcklig belysning när du hanterar plåtdelar.

**VARNING**

Underlåtenhet att göra detta kan leda till förhållanden som kan orsaka allvarliga personskador, dödsfall och/eller skador på egendom.

**VARNING**

Tvättmaskinen är försedd med luftventiler genom vilka ångor kan släppas ut! Anslut inte och täck inte över dem! Automatiska lucklås får inte användas eller installeras på maskiner som är utrustade med avloppspump eller avloppsventil med backfunktion.

De nya slangarna som medföljer apparaten ska användas. Gamla slangar får inte återanvändas.

**VARNING**

Maskinen måste vara fast ansluten. Använd endast kopparledare.

Se jordningsanvisningarna i INSTALLATION-handboken för korrekt jordning av maskinen. Vid fel, haveri eller läckström minskar jordningen risken för elstötar och fungerar som en skyddsanordning genom att tillhandahålla en väg med minsta möjliga motstånd för elektrisk ström. Det är därför mycket viktigt och det är den kvalificerade installatörens ansvar att se till att maskinen är korrekt jordad vid installationen, i enlighet med alla nationella och lokala krav.

Om det finns andra tvättmaskiner eller apparater med exponerade ledande delar som kan komma i kontakt med varandra, se till att alla dessa apparater är potentialutjämnade. Den externa skyddsklämman för detta ändamål finns på maskinens baksida. Minsta tvärsnitt för skyddsledaren beror på tvärsnittet på den apparat som har högst märkström.

En separat krets måste användas för varje maskin.

Om maskinen inte är utrustad med en anordning för fränkoppling från elnätet, måste medel för fränkoppling av alla poler ingå i den fasta installationen i enlighet med överspänningskategori III och tillämpliga lokala installationsföreskrifter och vara placerade så att de är lättillgängliga när maskinen är på plats.

Om fränkoppling är avsedd att ske med hjälp av en kontakt, måste denna vara placerad och installerad så att en operatör från alla platser som han har tillgång till kan kontrollera att kontakten är borttagen. Om detta inte är möjligt på grund av installationens utförande, ska en fränkoppling med låsning i fränkopplat läge finnas.

Farlig spänning förekommer inuti maskinen. Koppla bort strömmen från maskinen innan du tar bort något lock eller skydd och innan du försöker utföra underhåll, felsökning eller service eller byta ut delar.

För att minska risken för elstötar eller brand, använd INTE förlängningssladd eller adapter för att ansluta maskinen till elnätet.

Maskinen är inte avsedd för användning i IT-nätverk. Lämpliga åtgärder måste vidtas.

Användningsbegränsningar

	VARNING
Maskinen får inte användas av barn under 8 år. Denna apparat får inte användas av barn över 8 år eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte har fått tillsyn och instruktioner om hur maskinen ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns, av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker på, i eller med maskinen. När maskinen används i närheten av barn krävs noggrann uppsikt. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.	

Förebyggande av drift

	VARNING
Använd aldrig maskinen om skydd, paneler och/eller delar är borttagna eller trasiga. Försök INTE kringgå säkerhetsanordningar eller manipulera reglagen. Säkerhetsdekalerna finns på viktiga ställen på maskinen. Om säkerhetsdekaler inte hålls läsbara kan det leda till personskador på operatören eller serviceteknikern. Använd endast godkända reservdelar vid fel. Reparera eller byt inte ut några delar av maskinen och försök inte utföra något underhåll om det inte uttryckligen rekommenderas i användar- och underhållsanvisningarna eller i publicerade reparationsanvisningar som användaren förstår och har kompetens att utföra. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av en kvalificerad tekniker för att undvika fara. Rör aldrig interna eller externa ångrör, anslutningar eller komponenter. Dessa ytor kan vara extremt heta och orsaka svåra brännskador. Ångtillförseln måste stängas av och rör, anslutningar och komponenter måste svalna innan de får beröras. Undvik kontakt med varmt inloppsvatten med temperaturer över 125 °F [51 °C] eller heta ytor.	

	VARNING
Rör aldrig inställningen av dörrhandtaget. Försök aldrig ändra inställningen eller reparera handtaget! All ingrepp i inställningen kan medföra allvarlig fara för operatören! Ett skadat eller felaktigt fungerande dörrhandtag måste alltid omedelbart bytas ut mot en ny originaldel av behörig personal. Lastdörren måste vara stängd när maskinen är i drift. Försök INTE öppna dörren förrän maskinen har tömts och alla rörliga delar har stannat. Stick ALDRIG in händer eller föremål i korgen förrän den har stannat helt. Kringgå INTE dörrskydden som förhindrar att maskinen startar när lastdörren är öppen. Användning av tvättmaskinen med kraftigt obalanserade laster kan orsaka personskador och allvarliga skador på utrustningen. Innan du använder nödöppningsfunktionen måste du stänga av maskinens huvudströmbrytare. Öppna aldrig luckan medan korgen fortfarande roterar, om maskindelarna känns för varma eller om "För varm" visas. Vänta alltid med att öppna luckan tills det inte finns något vatten i trumman.	

	VARNING
Om tvättmaskinen är utrustad med en automatisk upplåsningsanordning, vänta tills kretsen låser upp lucklåset innan du låser upp dörren efter ett strömavbrott. Innan du öppnar dörren, se till att korgen är helt stilla och att vattnet har runnit ut.	

Skyddsåtgärder

	VARNING
För att minska risken för brand, elstötar eller personsador när du använder maskinen, följ dessa försiktighetsåtgärder, inklusive följande: • Installera eller förvara inte tvättmaskinen där den kan utsättas för vatten och/eller väderpåverkan. • För att förhindra brand och explosion, håll området runt maskinen fritt från brandfarliga och brännbara produkter. Tillsätt inte följande ämnen eller textilier som innehåller spår av följande ämnen i tvättvattnet: bensin, fotogen, vaxer, matoljor, vegetabiliska oljor, maskinoljor, kemtvätsmedel, brandfarliga kemikalier, thinner eller andra brandfarliga eller explosiva ämnen. Dessa ämnen avger ångor som kan antändas, explodera eller orsaka att tyget självantänder. • Under vissa förhållanden kan vätgas bildas i ett varmvattensystem som inte har använts på två veckor eller mer. VÅTE ÄR EXPLOSIVT. Om varmvattensystemet inte har använts under en sådan period ska du, innan du använder en tvättmaskin eller en kombinerad tvättmaskin/torktumlare, öppna alla varmvattenkranar och låta vattnet rinna från varje kran i flera minuter. Detta frigör eventuell ackumulerad vätgas. Gasen är brandfarlig, rök inte och använd inte öppen eld under denna tid. • Använd endast lågskummande, icke-skummande rengöringsmedel. Var medveten om att farliga kemikalier kan förekomma. Använd handskydd och ögonskydd när du hanterar rengöringsmedel och kemikalier. Läs alltid och följ tillverkarens anvisningar på förpackningarna till tvätt- och rengöringsmedel. Läs alla varningar och försiktighetsåtgärder. För att minska risken för förgiftning eller kemiska brännskador, förvara alltid produkterna utom räckhåll för barn [helst i ett låst skåp].	

	VARNING
• Använd inte sköljmedel eller produkter för att eliminera statisk elektricitet om detta inte rekommenderas av tillverkaren av sköljmedlet. • Följ alltid textiltillverkarens skötselråd. • Om maskinen är försedd med en provkran, var försiktig när du tar provet för att undvika skador av hett vatten eller kemikalier. • Klättra inte på tvättmaskinen och stå inte på den, sträck dig inte in i trumman och klättra inte in i den. • Tryck, dra eller tryck inte på höljet, dess hörn eller på utskjutande delar av maskinens konturlinje. • Sätt aldrig fingrarna mellan dörrtätningen och trumman när du hanterar eller stänger dörren. • Tänk på att vatten används för att spola dispensern. Undvik att öppna dispenserns lock medan maskinen är igång. • Fäst inte något på doseringsmunstyckena, om sådana finns. Luftspalten och överflödena måste hållas fria.	

	VARNING
• Använd inte maskinen utan vattenåteranvändningspluggen eller vattenåteranvändningssystemet på plats, om sådant finns. • Se till att fyllningsslangarnas anslutningar är täta. STÄNG avstängningsventilerna vid slutet av varje tvätttag. • Håll tvättmaskinen i gott skick. Stötter eller fall kan skada säkerhetsfunktionerna. Om detta inträffar, låt en kvalificerad servicetekniker kontrollera tvättmaskinen. • Innan tvättmaskinen tas ur bruk eller kasseras ska dörren tas bort från trummonten och, om sådan finns, tvättfacket. Säkra dörren och glaset för att förhindra brott och skador från vassa kanter. • För att undvika korrosion och komponentfel i maskinen, använd inte frätande kemikalier i maskinen. Användning av hypoklorit orsakar korrosion som under vissa omständigheter kan leda till komponentfel. • Kontakta alltid din återförsäljare, distributör, serviceagent eller tillverkaren om du har problem eller frågor som du inte förstår.	

Förebyggande åtgärder

	VARNING
Maskiner som anges med modellnummer i denna bruksanvisning är INTE avsedda för privat bruk i hemmiljö. Maskiner som anges med modellnummer i denna bruksanvisning är avsedda att användas av allmänheten i tillämpningar såsom: • Personalutrymmen i butiker, kontor, kök och andra arbetsmiljöer • Gårdar, bed & breakfast-miljöer • Av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer • Gemensamma utrymmen i flerbostadshus eller tvättstugor • alla andra liknande tillämpningar	

VIKTIGT: Modeller utanför Nordamerika: Alla maskiner tillverkas i enlighet med EU:s EMC-direktiv (elektromagnetisk kompatibilitet). De får endast användas i begränsade miljöer (uppfyller minimikraven för klass A). Av säkerhetsskäl måste nödvändiga säkerhetsavstånd till känsliga elektriska eller elektroniska apparater iakttas.

VIKTIGT: De VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGARNA som finns i denna handbok är inte avsedda att täcka alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Observera och var uppmärksam på andra etiketter och försiktighetsåtgärder som finns på maskinen. De är avsedda att ge instruktioner för säker användning av maskinen. Sunt förnuft, försiktighet och omsorg måste iakttas vid installation, underhåll eller drift av maskinen.

OBS: Om litteratur eller reservdelar behövs, kontakta den försäljare där maskinen köptes eller kontakta PODAB på order@podab.com eller 031-752 01 60.

OBS: För teknisk hjälp, kontakta din lokala återförsäljare eller kontakta PODAB på support @podab.com eller 031-752 01 70.

Introduktion

Modellidentifiering

Informationen i denna handbok gäller följande modeller:

EU – Storbritanniens försäkran om överensstämmelse

We, Alliance Laundry CE s.r.o., as manufacturer hereby declares on our own and sole responsibility, that the products to which this document relates, is designed accordance and fulfils all the relevant provisions of the EU Directives and UK Regulations.

1. Manufacturer:

Alliance Laundry CE s.r.o.
Místecká 1116
742 58 Přibor
Czech Republic

2. Apparatus Product: Commercial washer extractors with the following Model Numbers:

RX80	AR80	IA80	UA80	SA80	NX80	LW9	GH8	A80	GL8	WMA73E
RX105	AR105	IA105	UA105	SA105	NX105	LW12	GH11	A105	GL11	WMA83E
RX135	AR135	IA135	UA135	SA135	NX135	LW15	GH14	A135	GL14	WMA103E
RX180	AR180	IA180	UA180	SA180	NX180	LW20	GH18	A180	GL18	WMA123E
RX240	AR240	IA240	UA240	SA240	NX240	LW27	GH24	A240	GL24	WMA153E
RX280	AR280	IA280	UA280	SA280	NX280	LW32	GH28	A280	GL28	WMA203E
RX350	AR350	IA332	UA332	SA332						WMA253E
RX520	AR520	IA520	UA520	SA520						WMA303E
										WMA403E

Serial Number:

ym: Kan vara valfri tecken

3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant EU Directives, UK Regulations, EU harmonized and UK Designated standards:

MD #2006/42/EG – Storbritanniens SoM-föreskrifter
(säkerhet) 2008 EN ISO10472-2: 2008
EN 60204-1:2018
Uppfyller säkerhetsmålen i LVD 2014/35/EU och UK LV (säkerhets-) föreskrifter 2016 EMC-direktivet #2014/30/EU - UK EMC-föreskrifter 2016
CSN EN61000-6-4 ed2: 2007
CSN EN61000-6-2 ed3: 2006
RoHS-direktivet nr 2011/65/EU – Storbritanniens RoHS-föreskrifter
2012 EN IEC63000:2018

Technical file compiled by and retained at Alliance Laundry CE s.r.o., Místecká 1116, 742 58 Přibor, Czech Republic and Alliance Laundry Finance LTD, 1 Bartholomew Lane, London, England, EC2N 2AXUK.

4. Signed for and on behalf of:

Alliance Laundry CE s.r.o.
Místecká 1116
742 58 Přibor
Czech Republic

Radim Polednik, Quality Manager, 2023-01-02

CZW272N

Figur 1

AR105M_X_CONTROL	PA20_X_CONTROL	LAC080T	LAU332X
AR105M_X_CONTROL_PLUS	PA20_X_CONTROL_PLUS	LAC080X	LAU520T
AR105N_X_CONTROL	PA25_X_CONTROL	LAC105T	LAU520X
AR105N_X_CONTROL_PLUS	PA25_X_CONTROL_PLUS	LAC105X	LAX080T
AR135M_X_CONTROL	PA30_X_CONTROL	LAC135T	LAX080X

Tabellen fortsätter...

AR135M_X_CON-TROL_PLUS	PA30_X_CONTROL_PLUS	LAC135X	LAX105T
AR135N_X_CONTROL	PA40_X_CONTROL	LAC180T	LAX105X
AR135N_X_CON-TROL_PLUS	PA40_X_CONTROL_PLUS	LAC180X	LAX135T
AR180M_X_CONTROL	PA55_X_CONTROL	LAC240T	LAX135X
AR180M_X_CON-TROL_PLUS	PA55_X_CONTROL_PLUS	LAC240X	LAX180T
AR180N_X_CONTROL	PA70_X_CONTROL	LAC280T	LAX180X
AR180N_X_CON-TROL_PLUS	PA70_X_CONTROL_PLUS	LAC280X	LAX240T
AR240M_X_CONTROL	PA80_X_CONTROL	LAC332T	LAX240X
AR240M_X_CON-TROL_PLUS	PA80_X_CONTROL_PLUS	LAC332X	LAX280T
AR240N_X_CONTROL	PAN020T	LAC520T	LAX280X
AR240N_X_CON-TROL_PLUS	PAN020X	LAC520X	LAX332T
AR280M_X_CONTROL	PAN025T	LAE080T	LAX332X
AR280M_X_CON-TROL_PLUS	PAN025X	LAE080X	LAX520T
AR280N_X_CONTROL	PAN030T	LAE105T	LAX520X
AR280N_X_CON-TROL_PLUS	PAN030X	LAE105X	LAY080T
AR350_X_CONTROL	PAN040T	LAE135T	LAY080X
AR350_X_CONTROL_PLUS	PAN040X	LAE135X	LAY105T
AR520_X_CONTROL	PAN055T	LAE180T	LAY105X
AR520_X_CONTROL_PLUS	PAN055X	LAE180X	LAY135T
AR80M_X_CONTROL	PAN070T	LAE240T	LAY135X
AR80M_X_CONTROL_PLUS	PAN070X	LAE240X	LAY180T
AR80N_X_CONTROL	PAN080T	LAE280T	LAY180X
AR80N_X_CONTROL_PLUS	PAN080X	LAE280X	LAY240T
LW12_X_CONTROL	PAN120T	LAH080T	LAY240X
LW15_X_CONTROL	RX105M_X_CONTROL	LAH080X	LAY280T
LW20_X_CONTROL	RX105M_X_CON-TROL_PLUS	LAH105T	LAY280X
LW27_X_CONTROL	RX105N_X_CONTROL	LAH105X	LAY332T
LW32_X_CONTROL	RX105N_X_CON-TROL_PLUS	LAH135T	LAY332X

Tabellen fortsätter...

LW9_X_CONTROL	RX135M_X_CONTROL	LAH135X	LAY520T
MWCX40M_X_CONTROL	RX135M_X_CON-TROL_PLUS	LAH180T	LAY520X
MWCX40M_X_CON-TROL_PLUS	RX135N_X_CONTROL	LAH180X	PAC080T
MWCX40N_X_CONTROL	RX135N_X_CON-TROL_PLUS	LAH240T	PAC080X
MWCX40N_X_CON-TROL_PLUS	RX180N_X_CONTROL	LAH240X	PAC105T
MWCX40_X_CON-TROL_PLUS	RX240M_X_CONTROL	LAH280T	PAC105X
MWCX40_X_CONTROL	RX240M_X_CON-TROL_PLUS	LAH280X	PAC135T
MWCX120_X_CONTROL	RX240N_X_CONTROL	LAH332T	PAC135X
MWCX120_X_CON-TROL_PLUS	RX240N_X_CON-TROL_PLUS	LAH332X	PAC180X
MWCX20_X_CONTROL	RX280M_X_CONTROL	LAH520T	PAC240T
MWCX20_X_CON-TROL_PLUS	RX280M_X_CON-TROL_PLUS	LAH520X	PAC240X
MWCX25_X_CONTROL	RX280N_X_CONTROL	LAU080T	PAC280T
MWCX25_X_CON-TROL_PLUS	RX280N_X_CON-TROL_PLUS	LAU080X	PAC280X
MWCX30_X_CONTROL	RX350_X_CONTROL	LAU105T	PAC332T
MWCX30_X_CON-TROL_PLUS	RX350_X_CONTROL_PLUS	LAU105X	PAC332X
MWCX55_X_CONTROL	RX520_X_CONTROL	LAU135T	PAC520T
MWCX55_X_CON-TROL_PLUS	RX520_X_CONTROL_PLUS	LAU135X	PAC520X
MWCX65_X_CONTROL	RX80M_X_CONTROL	LAU180T	PAE080T
MWCX65_X_CON-TROL_PLUS	RX80M_X_CONTROL_PLUS	LAU180X	PAE080X
MWCX80_X_CONTROL	RX80N_X_CONTROL	LAU240T	PAE105T
MWCX80_X_CON-TROL_PLUS	RX80N_X_CONTROL_PLUS	LAU240X	PAE105X
NX105_X_CONTROL	PAX080T	LAU280T	PAE135T
PA120_X_CONTROL_PLUS	PAX080X	LAU280X	PAE135X
SAH080D	PAX105T	LAU332T	PAE180X
SAH105D	PAX105X	PAH080T	PAE240T
SAH135D	PAX135T	PAH080X	PAE240X

Tabellen fortsätter...

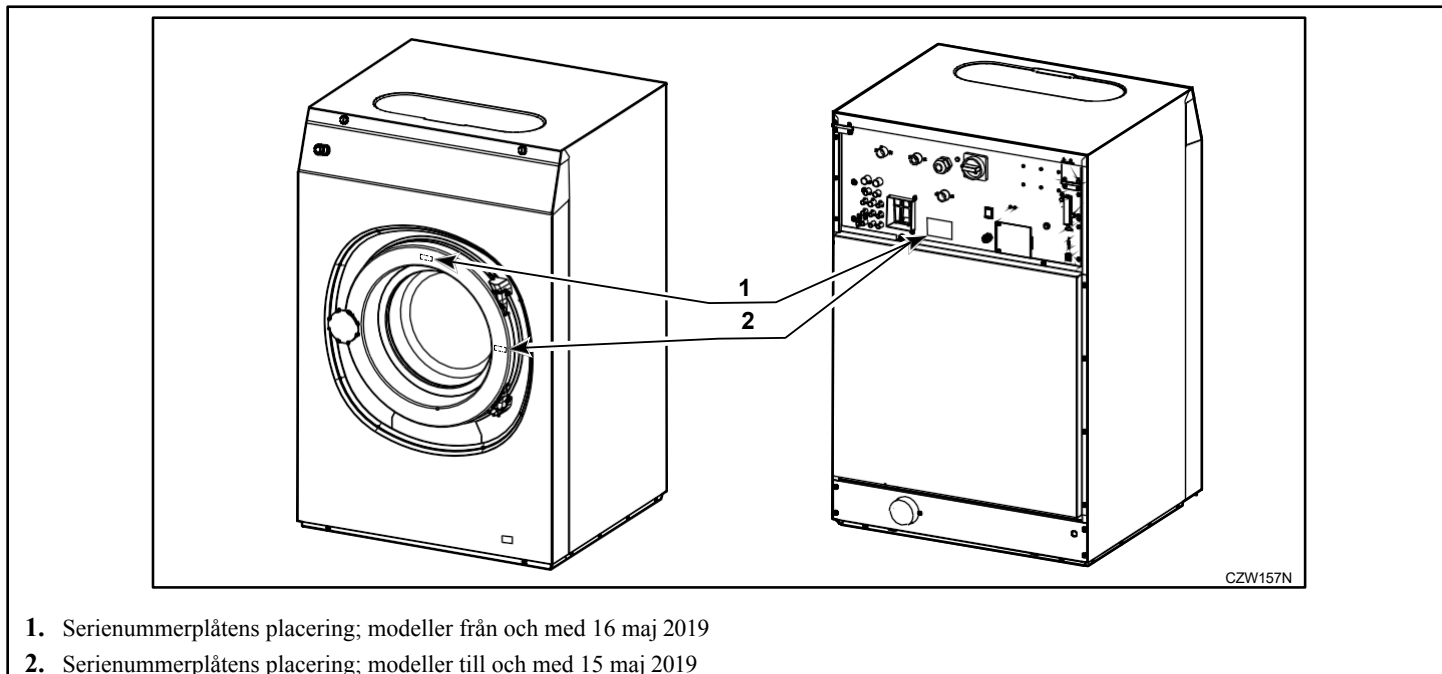
SAH240D	PAX135X	PAH105T	PAE280T
SAY080D	PAX180X	PAH105X	PAE280X
SAY105D	PAX240T	PAH135T	SAU080D
RX180M_X_CONTROL	PAX240X	PAH135X	SAU105D
RX180M_X_CON-TROL_PLUS	PAX280T	PAH180X	SAC080D
RX180N_X_CON-TROL_PLUS	PAX280X	PAH240T	SAC105D
PAC180T	PAX332T	PAH240X	SAC135D
PAE180T	PAX332X	PAH280T	SAC240D
PAH180T	PAX520T	PAH280X	SAX080D
PAX180T	PAX520X	PAH332T	SAX105D
SAE180D	PAY080X	PAH332X	SAX135D
SAH180D	PAY105T	PAH520T	SAX240D
SAX180D	PAY105X	PAH520X	SAY240D
SAY135D	PAY135T	SAE080D	PAY280X
PAY280T	PAY135X	SAE105D	NX180_X_CONTROL
PAY240X	PAY180X	SAE135D	NX180M_X_CONTROL
NX105M_X_CONTROL	PAY240T	SAE240D	NX180M_X_CON-TROL_PLUS
NX105M_X_CON-TROL_PLUS	PAY332X	PAY520X	NX240_X_CONTROL
NX135_X_CONTROL	NX135M_X_CONTROL	NX135M_X_CON-TROL_PLUS	NX240M_X_CONTROL
NX240M_X_CON-TROL_PLUS	NX280_X_CONTROL	NX280M_X_CONTROL	NX280M_X_CON-TROL_PLUS
NX80_X_CONTROL	NX80M_X_CONTROL	PAY080T	PAY332T
PAY520T	RX105_BUPA_X_CONTROL	RX105_BUPA_X_CON-TROL_PLUS	RX135_BUPA_X_CONTROL
RX135_BUPA_X_CON-TROL_PLUS	RX180M_X_CON-TROL_PLUS	RX180N_X_CONTROL	RX180N_X_CON-TROL_PLUS
SA105	SA80	SAC280D	SAC332D
SAC520D	SAH280D	SAH332D	SAH520D
SAX280D	SAX332D	SAX520D	SAY240D
SAY280D	SAY332D	SAY520D	IAM080J
IAM080R	SAM080D	PAM080X	PAM080T
IAM105J	IAM105R	SAM105D	PAM105X

Tabellen fortsätter...

PAM105T	IAM135J	IAM135R	SAM135D
PAM135X	PAM135T	IAM180J	IAM180R
SAM180D	PAM180X	PAM180T	IAM240J
IAM240R	SAM240D	PAM240X	PAM240T
IAM280J	IAM280R	SAM280D	PAM280X
PAM280T	IAM332J	IAM332R	SAM332D
PAM332X	PAM332T	IAM520J	IAM520R
SAM520D	PAM520X	PAM520T	UAC080I
UAU080I	UAX080I	UAH080I	UAR080I
UAM080I	UAC105I	UAU105I	UAX105I
UAH105I	UAR105I	UAM105I	UAC135I
UAU135I	UAX135I	UAH135I	UAR135I
UAM135I	UAC180I	UAU180I	UAX180I
UAH180I	UAR180I	UAM180I	UAC240I
UAU240I	UAX240I	UAH240I	UAR240I
UAM240I	UAC280I	UAU280I	UAX280I
UAH280I	UAR280I	UAM280I	UAC332I
UAU332I	UAX332I	UAH332I	UAR332I
UAM332I	UAC520I	UAU520I	UAX520I
UAH520I	UAR520I	UAM520I	

IA*080J ¹	IA*080R ¹	NA*080X ¹	NA*080T ¹
IA*105J ¹	IA*105R ¹	NA*105X ¹	NA*105T ¹
IA*135J ¹	IA*135R ¹	NA*135X ¹	NA*135T ¹
IA*180J ¹	IA*180R ¹	NA*180X ¹	NA*180T ¹
IA*240J ¹	IA*240R ¹	NA*240X ¹	NA*240T ¹
IA*280J ¹	IA*280R ¹	NA*280X ¹	NA*280T ¹
IA*332J ¹	IA*332R ¹	NA*332X ¹	NA*332T ¹
IA*520J ¹	IA*520R ¹	NA*520X ¹	NA*520T ¹
PA*080X ¹	PA*080T ¹	SA*080A ¹	SA*080D ¹
PA*105X ¹	PA*105T ¹	SA*105A ¹	SA*105D ¹
PA*135X ¹	PA*135T ¹	SA*135A ¹	SA*135D ¹
PA*180X ¹	PA*180T ¹	SA*180A ¹	SA*180D ¹
PA*240X ¹	PA*240T ¹	SA*240A ¹	SA*240D ¹
PA*280X ¹	PA*280T ¹	SA*280A ¹	SA*280D ¹
PA*332X ¹	PA*332T ¹	SA*332A ¹	SA*332D ¹
PA*520X ¹	PA*520T ¹	SA*520A ¹	SA*520D ¹
UA*080I ¹	UA*105I ¹	UA*135I ¹	UA*180I ¹
UA*240I ¹	UA*280I ¹	UA*332I ¹	UA*520I ¹
* kan vara tecknen C - U - E - N - X - H - Y - K - M			
¹ - kan följas av 11 siffror eller tecken			

Plats för serienummerplåt



Figur 2

Serienummerplattan sitter på maskinens bakpanel och på ramen inuti maskinen.

Ange alltid maskinens serienummer när du beställer reservdelar eller söker teknisk hjälp.

Tillverkningsdatum

Tillverkningsdatum för din enhet finns på serienumret. De två sista tecknen anger först året och sedan månaden. Se *tabell 1* och *tabell 2*. En enhet med serienummer 520I000001DK tillverkades till exempel i maj 2015.

Tillverkningsdatum – år	
År	Serienummertecken
2	P
20	R
2011	T
2012	V
2013	X
2014	B
2015	D
2016	F
2017	H
2018	K
2019	M
20	Q
20	S
2022	U
2023	W
2024	Y

Tabell

Tillverkningsdatum – månad	
Mån	Serienummer
Januari	A eller B
Februari	C eller D
Mars	E eller F
April	G eller H
Maj	J eller K
Juni	L eller M
Juli	N eller Q
August	P eller S
September	R eller U
Oktober	T eller W
November	V eller Y
December	X eller Z

Tabell

Leveranskontroll

Vid leverans ska du visuellt inspektera lådan, skyddsöverdrag och enheten för att upptäcka eventuella synliga transportskador. Om det finns tecken på skador ska du be transportören anteckna skadan på fraktsedeln innan du skriver under leveranssedeln, eller meddela transportören om skadan så snart du upptäcker den.

Specifikationer och mått

Allmänna specifikationer

Specifikationer	7,5 kg 20 lb. / 75 L Modeller	10 kg / 25 lb. / 105 L Modeller	13,5 kg / 30 lb. / 135 L Modeller	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller	35 kg 80 lb. / 332 L Modeller	52 kg 120 lb. / 520 L Modeller
Trumkapacitet								
Trumkapacitet, lb [kg]	20 [7.5]	25 [10.5]	30 [13.5]	40 [18]	55 [24]	70 [28]	80 [35]	120 [52]
Totala mått								
Total bredd, tum [mm]	25.98 [660]	29,53 [750]	29,53 [750]	35,03 [890]	35,03 [890]	35,03 [890]	41,73 [1060]	41,73 [1060]
Total höjd, tum [mm]	43,89 [1115]	48,22 [1225]	48,22 [1225]	55,51 [1410]	55,51 [1410]	55,51 [1410]	59,05 [1500]	59,05 [1500]
Totalt djup, tum [mm]	30,91 [785]	30,91 [785]	35,43 [900]	36,02 [915]	41,7 [1060]	44,68 [1135]	40,55 [1030]	51,77 [1315]
Vikt och fraktinformation								
Nettovikt, lbs. [kg] (100 g)	298 [135]	375 [170]	419 [190]	563 [255]	606 [275]	639 [290]	904 [410]	1146 [520]
Nettovikt, lbs. [kg] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	904 [410]	Ej tillämpligt
Nettovikt, lbs. [kg] (200G)	298 [135]	375 [170]	419 [190]	695 [315]	728 [330]	783 [355]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Fraktvikt, lbs. [kg] (100G)	320 [145]	408 [185]	441 [200]	595 [270]	639 [290]	672 [305]	992 [450]	1257 [570]

Tabellen fortsätter...

Specifikationer	7,5 kg 20 lb. / 75 L Modeller	10,5 kg / 25 lb. / 105 L Modeller	13,5 kg / 30 lb. / 135 L Modeller	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller	35 kg 80 lb. / 332 L Modeller	52 kg 120 lb. / 520 L Modeller
Fraktvikt, lbs. [kg] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	1147 [520]	Ej tillämpligt
Fraktvikt, lbs. [kg] (200G)	320 [145]	408 [185]	441 [200]	739 [335]	783 [355]	849 [385]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Transportmått (BxDxH), tum [mm]	27,95 x 32,87 x 49,02 [710 x 835 x 1245]	31,50 x 32,87 x 53,35 [800 x 835 x 1355]	31,50 x 37,40 x 53,35 [800 x 950 x 1355]	36,42 x 38,19 x 61,02 [925 x 970 x 1550]	36,42 x 44,49 x 61,02 [925 x 1130 x 1550]	36,42 x 46,85 x 61,02 [925 x 1190 x 1550]	43,31 x 43,31 x 66,93 [1100 x 1100 x 1700]	43,31 x 54,53 66,93 [1100 x 1385 x 1700]
Information om trumma								
Trum- diameter tum [mm]	20,87 [530]	24,40 [620]	24,40 [620]	29,53 [750]	29,53 [750]	29,53 [750]	35,98 [914]	35,98 [914]
Trumdjup tum [mm]	13,78 [350]	13,78 [350]	17,72 [450]	16,14 [410]	21,46 [545]	24,41 [620]	19,88 [505]	31,10 [790]
Trumvolym m ft ³ [l]	2,65 [75]	3,71 [105]	4,77 [135]	6,36 [180]	8,48 [240]	9,9 [280]	11,72 [332]	18,36 [520]
Information om lucköppning								
Lucköppnings- storlek tum [mm]	13 [330]	16,14 [410]	16,14 [410]	18,11 [460]	18,11 [460]	18,11 [460]	19,84 [504]	19,84 [504]
Lucköppning höjd över golv, tum [mm]	13,74 [349]	13,46 [342]	13,46 [342]	18,31 [465]	18,31 [465]	18,31 [465]	18,31 [465]	18,31 [465]
Information om drivlina								
Antal motorer i drivlinan	1	1	1	1	1	1	1	1

Tabellen fortsätter...

Specifikationer	7,5 kg / 20 lb. / 75 L Modeller	10 kg / 25 lb. / 105 L Modeller	13,5 kg / 30 lb. / 135 L Modeller	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller	35 kg 80 lb. / 332 L Modeller	52 kg 120 lb. / 520 L Modeller
Motorstorlek hk [kW] (100G)	0,74 [0,55]	0,74 [0,55]	1 [0,75]	1 [0,75]	1,48 [1,1]	1,5 [2,01]	Ej tillämpligt	5,36 [4]
Motorstorlek hk [kW] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	2,95 [2,2]	Ej tillämpligt
Motorstorlek hk [kW] (200G)	0,74 [0,55]	0,74 [0,55]	1 [0,75]	1,48 [1,1]	2,01 [1,5]	2,01 [1,5]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Trumhastigheter								
Tvättcykel, varvtal	50	46	46	42	42	42	38	38
Centrifugering RPM (100G)	580	540	540	490	490	490	440	440
Centrifugering varvtal (150 g)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	540	Ej tillämpligt
Centrifugering varvtal (200 g)	820	760	760	690	690	690	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Uppvärmning								
Elektrisk, kW	6 / 9 (4,6)	6 / 9	9 / 12	12 / 18	18	21,9	27	40,6
Minsta och högsta ångtryck, PSI [bar] [kPa]	15 [1-8] [100-800]	15 [1-8] [100-800]	15-116 [1-8] [100-800]	15-116 [1-8] [100-800]	15-116 [1-8] [100-800]	15-116 [1-8] [100-800]	15-116 [1-8] [100-800]	15-116 [1-8] [100-800]
Minsta och högsta vattentryck, PSI [bar] [kPa]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]	15-87 [1-6] [100-600]

Tabellen fortsätter...

Specifikationer	7,5 kg 20 lb. 75 L Modeller	10 kg / 25 lb. / 105 L Modeller	13,5 kg / 30 lb. / 135 L Modeller	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller	35 kg 80 lb. / 332 L Modeller	52 kg / 120 lb. / 520 L Modeller
Varmvatten, °F [°C]	185 [85]	185 [85]	185 [85]	185 [85]	185 [85]	185 [85]	185 [85]	185 [85]
Buller								
Tvättcykel dB (100 G)	49	49	50	48	50	50	50	50
Tvättcykel dB (150 G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	50	Ej tillämpligt
Tvättcykel dB (200 G)	49	49	50	50	50	50	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Centrifugering dB (100G)	53	53	65	55	65	65	65	65
Centrifugering dB (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	65	Ej tillämpligt
Centrifugering dB (200 G)	53	53	65	65	65	65	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Golvbelastningsdata								
Maximal statisk belastning på golv, lbs. [kN] (100G)	427 [1,9]	495 [2,2]	607 [2,7]	764 [3,4]	877 [3,9]	944 [4,2]	1461 [6,5]	1888 [8,4]
Maximal statisk belastning på golv, lbs. [kN] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	1461 [6,5]	Ej tillämpligt
Maximal statisk belastning på golv, lbs. [kN] (200G)	427 [1,9]	495 [2,2]	607 [2,7]	899 [4,0]	1012 [4,5]	1101 [4,9]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

Tabellen fortsätter...

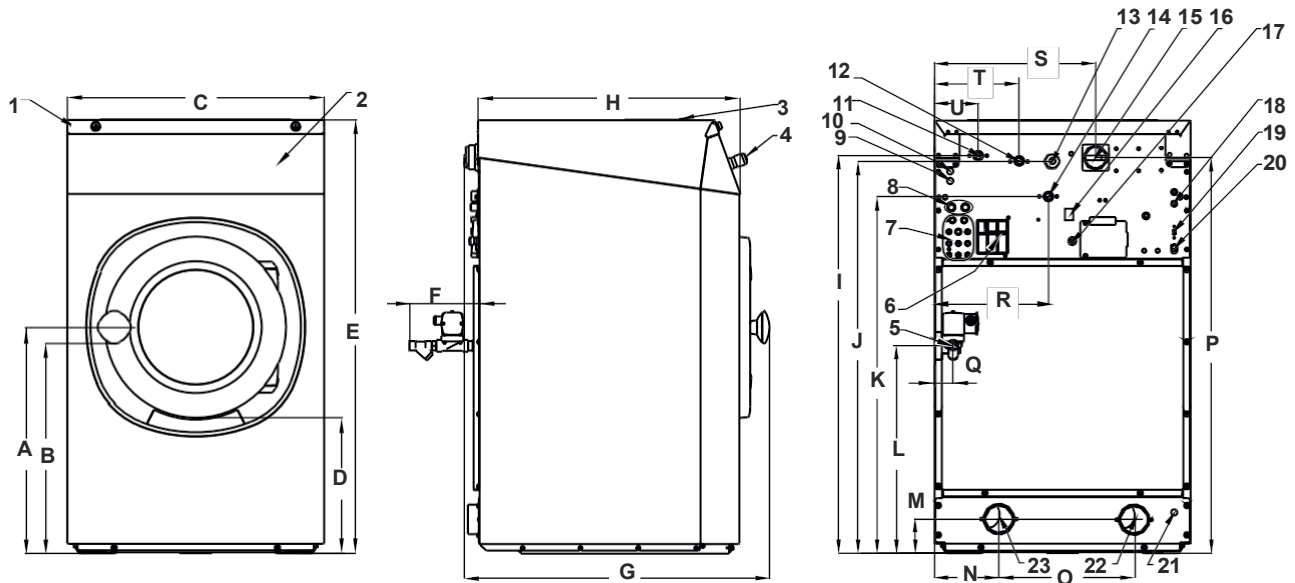
Specifikationer	7,5 kg 20 lb. 75 L Modeller	10 kg / 25 lb. / 105 L Modeller	13,5 kg / 30 lb. / 135 L Modeller	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller	35 kg / 80 lb. / 332 L Modeller	52 kg / 120 lb. / 520 L Modeller
Statiskt golvtryck lbs./ft ² [kN/m ²] (100G)	90 [4,31]	91 [4,36]	96 [4,6]	96 [4,6]	93 [4,45]	93 [4,45]	133 [6,37]	133 [6,37]
Statiskt golvtryck lbs./ft ² [kN/m ²] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	133 [6,37]	Ej tillämpligt
Statiskt golvtryck lbs./ft ² [kN/m ²] (200G)	90 [4,31]	91 [4,36]	96 [4,6]	112 [5,36]	107 [5,12]	108 [5,17]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Maximal dynamisk belastning på golv, lbs. [kN] (100G)	360 [1,6 ± 1,5]	427 ± 450 [1,9 ± 2,0]	495 ± 562 [2,2 ± 2,5]	607 ± 719 [2,7 ± 3,2]	674 ± 967 [3,0 ± 4,3]	719 ± 1124 [3,2 ± 5,0]	Ej tillämpligt	1506 ± 1843 [6,7 ± 8,2]
Maximal dynamisk belastning på golv, lbs. [kN] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	1191 ± 1866 [5,3 ± 8,3]	Ej tillämpligt
Maximal dynamisk belastning på golv, lbs. [kN] (200G)	360 [1,6 ± 2,9]	427 [1,9 ± 3,9]	495 ± 1124 [2,2 ± 5]	764 ± 1439 [3,4 ± 6,4]	832± 1911 [3,7 ± 8,5]	877 ± 2226 [3,9 ± 9,9]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Dynamiskt golvtryck lbs/ft ² [kN/m ²] (100G)	75 [3,60 ± 3,40]	79 ± 83 [3,78 ± 3,98]	78 ± 89 [3,73 ± 4,26]	76 ± 90 [3,64 ± 4,31]	71 ± 102 [3,40± 4,9]	71 ± 111 [3,40 ± 5,31]	Ej tillämpligt	106 ± 130 [5,07 ± 6,22]

Tabellen fortsätter...

Specifikationer	7,5 kg 20 lb. / 75 L Modeller	10,5 kg / 25 lb. / 105 L Modeller	13,5 kg / 30 lb. / 135 L Modeller	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller	35 kg 80 lb. / 332 L Modeller	52 kg 120 lb. / 520 L Modeller
Dynamiskt golvtryck lbs/ft ² [kN/m ²] (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	109 ± 170 [5,21 ± 8,14]	Ej tillämpligt
Dynamiskt golvtryck lbs/ft ² [kN/m ²] (200G)	75 [3,62 ± 6,55]	79 ± 162 [3,78 ± 7,76]	78 ± 177 [3,73 ± 8,49]	95 ± 179 [4,56 ± 8,58]	88 ± 203 [4,22 ± 9,70]	86 ± 219 [4,14 ± 10,5]	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Frekvens för dynamisk belastning, Hz (100G)	9,7	8,9	8,9	8,2	8,2	8,2	Ej tillämpligt	7,4
Frekvens för dynamisk belastning, Hz (150G)	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	9	Ej tillämpligt
Frekvens för dynamisk belastning, Hz (200G)	13,7	12,7	12,7	11,5	11,5	11,5	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Allmänna uppgifter								
Omgivnings-temperatur °F [°C]	41-95 [5-35]							
Relativ luftfuktighet	30–90 % utan kondens							
Höjd över havet ft. [m]	upp till 3280 [upp till 1000]							
Förvarings-temperatur °F [°C]	34–131 [1–55]							

Maskinens mått

OBS: Från och med januari 2018 har modellerna 75 L (20 lb), 105 L (25 lb) och 135 L (30 lb)präglade sidopaneler.



1. Dold PC-anslutning och RS485 (VEND North America-modeller, endast PAN)
2. Kontrollpanel
3. Tvättmedelsfack
4. Nödstoppknapp
5. Ånganslutning
6. Avluftning
7. Anslutning för flytande tvättmedel
8. Inlopp för återvunnet vatten
9. Ångventilanslutning
10. Kabelingång ventil för återvunnet vatten
11. Kallvattenanslutning, mjukt
12. Kallvattenanslutning, hårt
13. Elanslutning
14. Varmvattenanslutning
15. Huvudbrytare
16. Värmeomkopplare
17. Elektrisk anslutning för doseringspump
18. Säkringar
19. USB-port
20. Anslutning för PC-programmering
21. Kabelingång system tömning
22. Avloppsventil eller återvinningsventil – 3 tum [76 mm] (endast modeller med 80 lb/332 L och 120 lb/520 L)
23. Avloppsventil – 3 tum [76 mm]

Figur 3

Specifikation	7,5 kg 20 lb. / 75 L Modeller, tum [mm]	kg 25 lb. / 105 L Modeller, tum [mm]	13 kg / 30 lb. / 135 L Modeller, tum [mm]	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller, tum [mm]	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller, tum [mm]	28 kg / 70 lb. 280 L Modeller, tum [mm]	35 kg / 80 lb. / 332 L Modeller, tum [mm]	52 kg / 120 lb. / 520 L Modeller, tum [mm]
A	23,14 [588]	24,60 [625]	24,60 [625]	30,31 [770]	30,31 [770]	30,31 [770]	31,41 [798]	31,41 [798]
B	21,25 [540]	22,71 [577]	22,71 [577]	28,42 [722]	28,42 [722]	28,42 [722]	29,52 [750]	29,52 [750]
C	25,98 [660]	29,53 [750]	29,53 [750]	35,03 [890]	35,03 [890]	35,03 [890]	41,73 [1060]	41,73 [1060]
D	13,74 [349]	13,46 [342]	13,46 [342]	18,31 [465]	18,31 [465]	18,31 [465]	18,31 [465]	18,31 [465]
E	43,89 [1115]	48,22 [1225]	48,22 [1225]	55,51 [1410]	55,51 [1410]	55,51 [1410]	59,05 [1500]	59,05 [1500]
F	7,08 [180]	7,56 [192]	7,56 [192]	4,72 [120]	4,72 [120]	4,72 [120]	5,71 [145]	5,71 [145]
G	30,91 [785]	30,91 [785]	35,43 [900]	36,02 [915]	41,73 [1060]	44,68 [1135]	40,55 [1030]	51,77 [1315]
H	26,57 [675]	26,57 [675]	31,10 [790]	32,13 [816]	37,83 [961]	40,79 [1036]	36,85 [936]	48,07 [1221]
I	40,35 [1025]	44,68 [1135]	44,68 [1135]	51,85 [1317]	51,85 [1317]	51,85 [1317]	55,63 [1413]	52,44 [1332]
J	39,76 [1010]	44,09 [1120]	44,09 [1120]	51,06 [1297]	51,06 [1297]	51,06 [1297]	53,78 [1366]	54,09 [1374]
K	36,22 [920]	40,55 [1030]	40,55 [1030]	47,72 [1212]	47,72 [1212]	47,72 [1212]	52,21 [1326]	55,67 [1414]
L	21,06 [535]	18,89 [480]	18,89 [480]	20,79 [528]	20,79 [528]	20,79 [528]	20,79 [528]	20,79 [528]
M	3,46 [88]	3,85 [98]	3,95 [98]	5,12 [130]	5,12 [130]	5,12 [130]	4,72 [120]	4,72 [120]
N	6,53 [166]	8,85 [225]	8,85 [225]	11,02 [280]	11,02 [280]	11,02 [280]	12,52 [318]	12,52 [318]
O	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt	18,98 [482]	18,98 [482]
P	40,15 [1020]	44,48 [1130]	44,48 [1130]	50 [1270]	50 [1270]	50 [1270]	53,11 [1349]	53,11 [1349]
Q	1,89 [48]	1,65 [42]	1,65 [42]	2,13 [54]	2,13 [54]	2,13 [54]	2,60 [66]	2,60 [66]
R	11,53 [293]	13,31 [338]	13,31 [338]	11,93 [303]	11,93 [303]	11,93 [303]	15,08 [383]	14,29 [363]
S	16,34 [415]	19,88 [505]	19,88 [505]	24,61 [625]	24,61 [625]	24,61 [625]	26,42 [671]	26,41 [671]

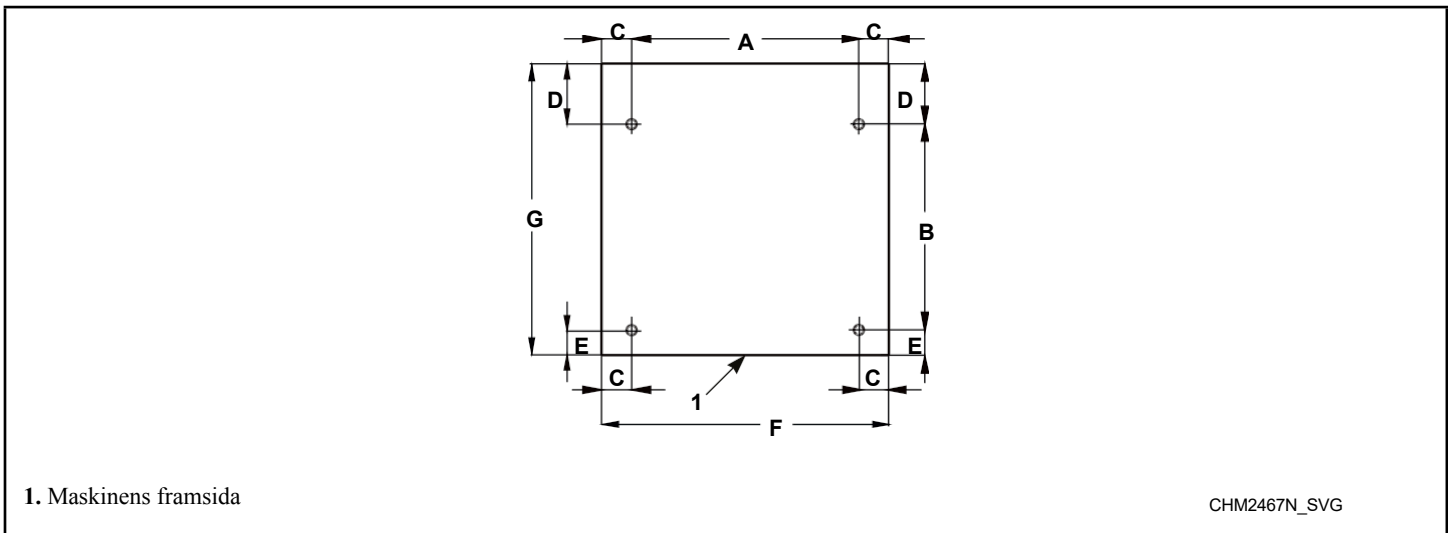
Tabell 3 fortsätter...

Specifikation	7,5 kg / 20 lb. / 75 L Modeller, tum [mm]	10,5 kg / 25 lb. / 105 L Modeller, tum [mm]	13 kg / 30 lb. / 135 L Modeller, tum [mm]	18 kg / 40 lb. / 180 L Modeller, tum [mm]	24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller, tum [mm]	28 kg / 70 lb. / 280 L Modeller, i. [mm]	35 kg / 80 lb. / 332 L Modeller, tum [mm]	52 kg / 120 lb. / 520 L Modeller, tum [mm]
T	8,58 [218]	8,58 [218]	8,58 [218]	8,58 [218]	8,58 [218]	8,58 [218]	9,76 [248]	8,78 [223]
U	4,44 [113]	4,44 [113]	4,44 [113]	4,44 [113]	4,44 [113]	4,44 [113]	4,45 [113]	3,46 [88]

Tabell 3

Placering av monteringskruvhål

7,5 kg / 20 lb. / 75 L, 10,5 kg / 25 lb. / 105 L och 13,5 kg / 30 lb. / 135 L med 100 G eller 200 G centrifugering;
18 kg / 40 lb. / 180 L, 24 kg / 55 lb. / 240 L och 28 kg / 70 lb. / 280 L med 100 G centrifugering



Figur 4

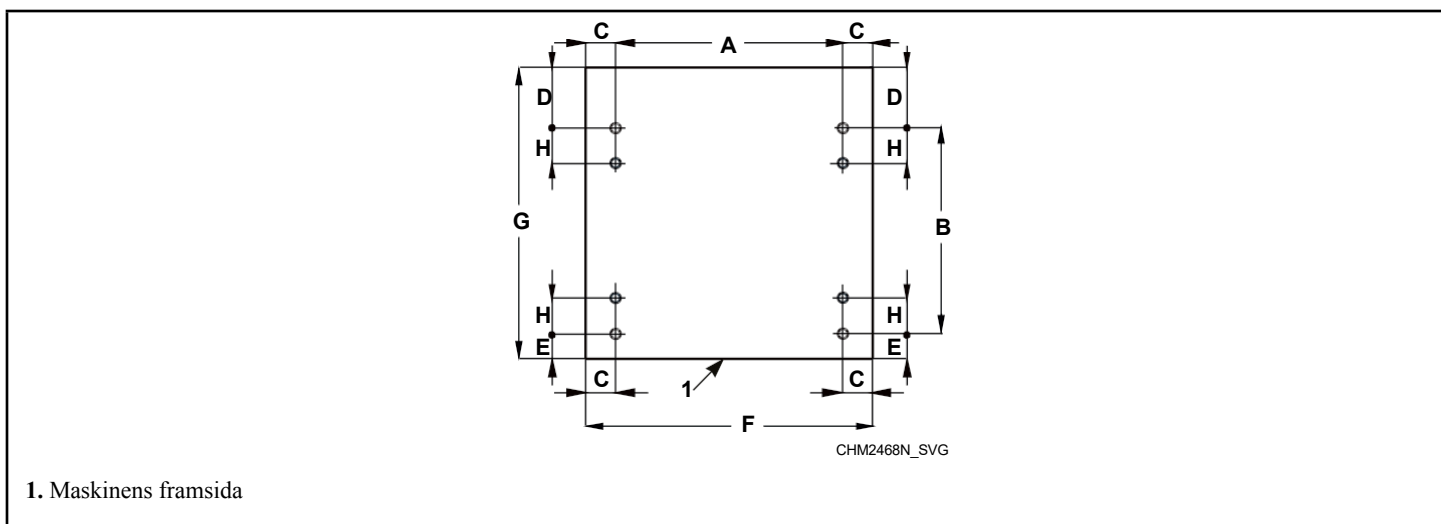
Placering av monteringskruvhål, tum [mm]						
Specifikation	7,5 kg / 20 lb. / 75 L (100 g eller 200 G)	10,5 kg / 25 lb. / 105 L (100 g eller 200G)	13,5 kg / 30 lb / 135 l (100 g eller 200G)	18 kg / 40 lb. / 180 L (100G)	24 kg / 55 lb. / 240 L (100G)	28 kg / 70 lb. / 280 L (100 g)
A	20,55 [522]	24,21 [615]	24,21 [615]	29,57 [751]	29,57 [751]	29,57 [751]
B	18,66 [474]	18,66 [474]	22,59 [574]	22,40 [569]	28,11 [714]	31,06 [789]
C	2,71 [69]	2,85 [67,5]	2,65 [67,5]	2,74 [69,5]	2,74 [69,5]	2,74 [69,5]

Tabell 4 fortsätter...

Placering av monteringsskruvhål, tum [mm]						
Specifikation	7,5 kg / 20 lb. / 75 L (100 g eller 200 G)	10,5 kg / 25 lb / 105 L (100 g eller 200G)	13,5 kg / 30 lb / 135 L (100 g eller 200G)	18 kg / 40 lb. / 180 L (100G)	24 kg / 55 lb. / 240 L (100G)	28 kg / 70 lb. / 280 L (100 g)
D	5,47 [139]	5,47 [139]	6,06 [154]	8,68 [220,5]	8,68 [220,5]	8,68 [220,5]
E	2,26 [57,5]	2,26 [57,5]	2,26 [57,5]	1,97 [50]	1,97 [50]	1,97 [50]
F	25,98 [660]	29,52 [750]	29,52 [750]	35,04 [890]	35,04 [890]	35,04 [890]
G	26,39 [670,5]	26,39 [670,5]	30,92 [785,5]	33,01 [838,5]	38,76 [984,5]	41,71 [1059,5]

Tabell 4

18 kg / 40 lb. / 180 L, 24 kg / 55 lb. / 240 L och 28 kg / 70 lb. / 280 L med 200 G centrifugering; 35 kg / 80 lb. / 332 L och 52 kg / 120 lb. / 520 L



Figur 5

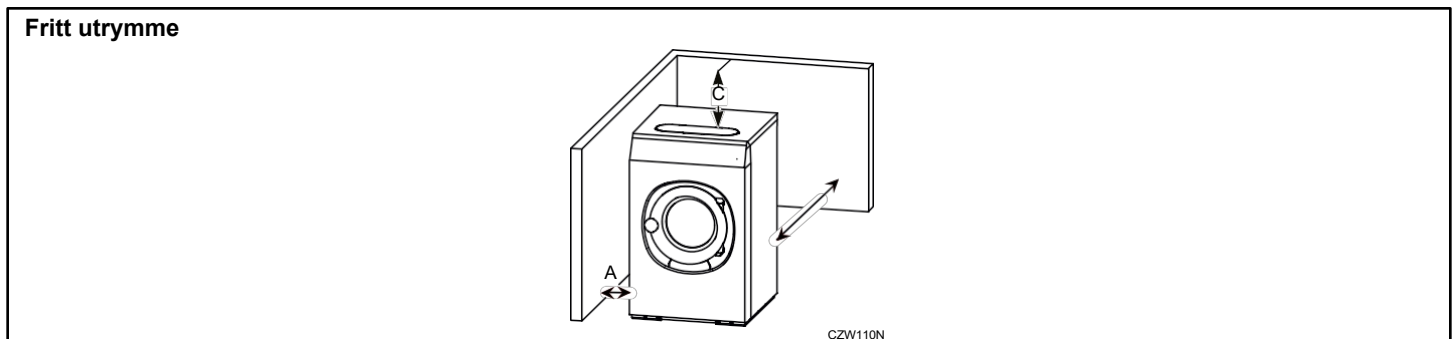
Placering av monteringsskruvhål, tum [mm]					
Specifikation	18 kg / 40 lb. / 180 L (200G)	24 kg / 55 lb. / 240 L (200G)	28 kg / 70 lb / 280 L (200G)	35 kg / 80 lb. / 332 L	52 kg / 120 lb. / 520
A	29,57 [751]	29,57 [751]	29,57 [751]	36,22 [920]	36,22 [920]
B	22,40 [569]	28,11 [714]	31,06 [789]	25,16 [639]	36,38 [924]
C	2,74 [69,5]	2,74 [69,5]	2,74 [69,5]	2,76 [70]	2,76 [70]
D	8,68 [220,5]	8,68 [220,5]	8,68 [220,5]	10,69 [271,5]	10,69 [271,5]

Tabell 5 fortsätter...

Placering av monteringsbultar, tum [mm]					
Specifikation	18 kg / 40 lb. / 180 L (200G)	24 kg / 55 lb. / 240 L (200G)	28 kg / 70 lb / 280 L (200G)	35 kg / 80 lb. / 332 L	52 kg / 120 lb. / 520 L
E	1,97 [50]	1,97 [50]	1,97 [50]	1,97 [50]	1,97 [50]
F	35,04 [890]	35,04 [890]	35,04 [890]	41,73 [1060]	41,73 [1060]
G	33,01 [838,5]	38,76 [984,5]	41,71 [1059,5]	37,82 [960,5]	49,04 [1245,5]
H	3,23 [82]	3,23 [82]	3,23 [82]	3,23 [82]	3,23 [82]

Tabell 5

Golvmonteringslayout



Figur 6

Dimensioner, tum [mm]									
Modeller		7,5 kg / 20 lb. / 75 L	10 kg / 25 lb. / 105 L	13 kg / 30 lb. / 135 L	18 kg / 40 lb. / 180 L	24 kg 55 lb. 240 L	28 kg / 70 lb. / 280 L	35 kg 80 lb. / 332 L	52 kg / 12 lb / 520 L
A	Avstånd mellan maskin och sidovägg eller annan maskin (minst)	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]
B	Avstånd till vägg (minst)	20 [500]	20 [500]	20 [500]	20 [500]	20 [500]	20 [500]	20 [500]	20 [500]
C	Avstånd över maskin (minst)	31,50 [800]	31,50 [800]	31,50 [800]	45,28 [1150]	45,28 [1150]	45,28 [1150]	41,34 [1050]	52,36 [1330]

Tabell 6

Installation

Pallborttagning

Maskinen levereras fastskruvad på transportpallen och förpackad i krympplast eller låda.

1. Ta bort förpackningen från maskinen.
2. Ta bort front- och bakpanelen.
3. Ta bort bultarna mellan maskinen och pallan.
4. När maskinen lyfts av pallan, se till att den inte landar på golvet med någon av de bakre hörnen först. Maskinens sidopanel kan skadas.

**OBS: Två självhäftande gummiblock medföljer maskinen.
De kan användas som lackskydd när luckan öppnas.**

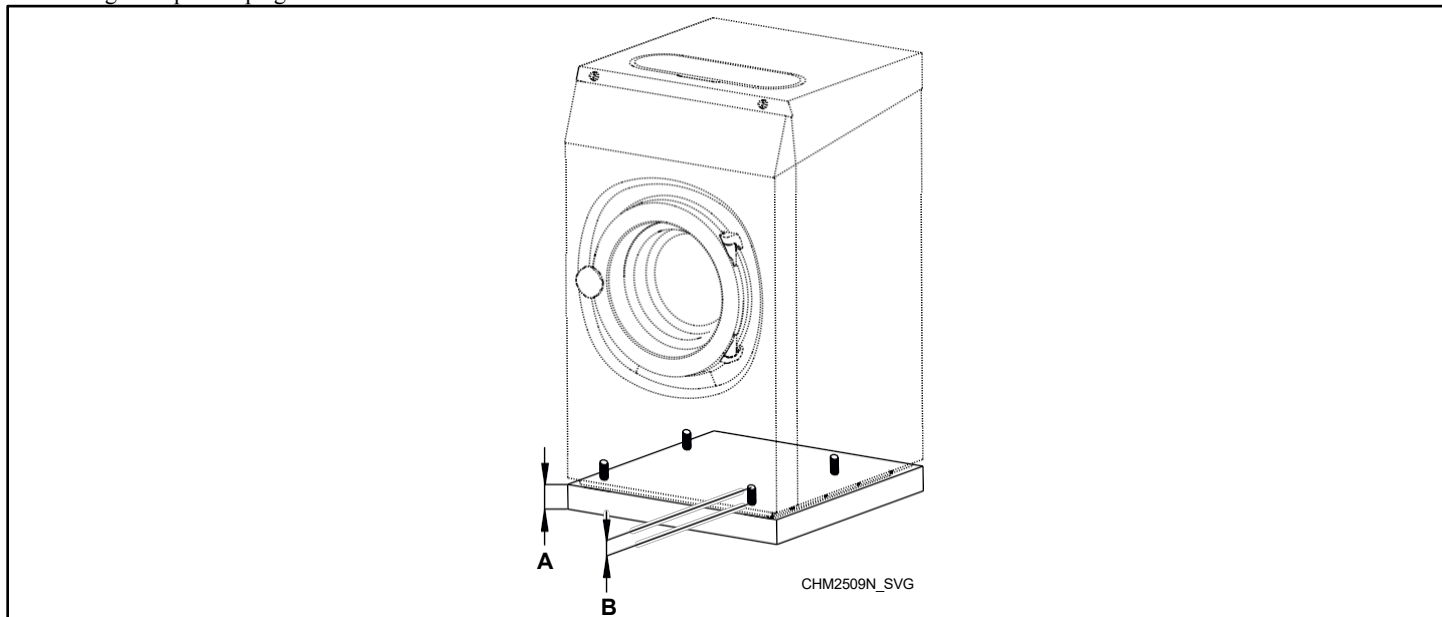
Maskininstallation

Installera maskinen nära ett golvavlopp eller öppet avlopp.

Maskinfundament och installation av underlag

En betongplatta kan byggas för att höja maskinen. Var försiktig vid utformningen av plattan på grund av den kraft som överförs från

maskinen under centrifugering. Betongplattan, som rekommenderas att inte överstiga 200 mm över befintligt golv, måste placeras, förstärkas med armeringsjärn och fästas i befintligt golv.



Figur 7

Specifikation	tum [mm]
A	5,9 - 7,87 [150 - 200]
B	1,58 [40]

Tabell

VIKTIGT: Installera INTE en underläggsplatta ovanpå det befintliga golvet. Fundamentet och underläggsplattan måste konstrueras och fästas ihop som en enhet.

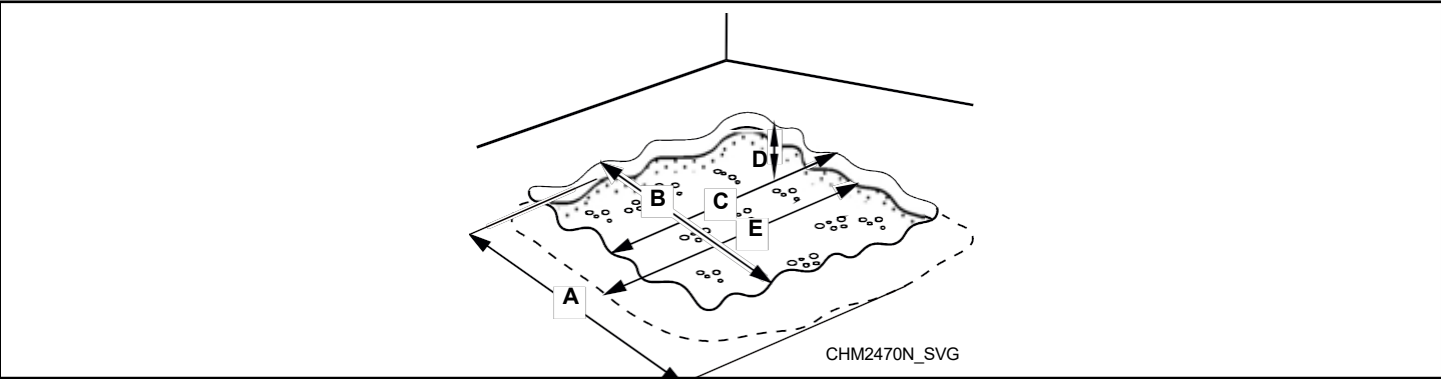
Om det befintliga golvet inte är armerad betong med en minsta tjocklek på 120 mm eller om en upphöjd underläggsplatta önskas, måste följande steg utföras:

1. Skär ett hål som är större än maskinens bas genom det befintliga golvet, se *figur 8*.
2. Gräv till det djup som anges i *tabell 8* från ovansidan av det befintliga golvet.
3. Vät det utgrävda området och täck med cement.
4. Borra hål [se tillverkarens anvisningar för borrhålens storlek] för armeringsjärnen i befintligt golv.
5. Rensa bort skräp från varje armeringsjärnhål.

6. Fyll halva håldjupet med akrylhäftmedel.
7. Använd armeringsjärn nr 4 (60 ksi) för att fästa den nya plattan i det befintliga golvet. Se till att armeringsjärnen fästs i korsningarna och använd lämpliga armeringsjärnstöd för att hålla järnen på rätt djup i plattan.

OBS: När du sätter in armeringsjärnet, notera platserna (och utrymmeskraven) för borrar av hål för kemiska ankarbultar.

8. Låt limmet runt armeringsjärnet härda ordentligt. Se limtillverkarens rekommendationer för härdningstider.
9. Häll betong i den förberedda basen.
10. Jämna noggrant ytan till ett horisontellt plan.
11. Låt betongen härda i minst en vecka innan maskinen installeras.



Figur 8

Specifikation, tumm [mm]	7,5 kg / 20 lb. / 75 L	10,5 kg / 25 lb. / 105 L	13,5 kg / 30 lb. / 135 L	18 kg / 40 lb. / 180 L	24 kg / 55 lb. / 240 L	28 kg / 70 lb. / 280 L	35 kg / 80 lb. / 332 L	52 kg / 120 lb. / 520 L
A	30,71 [780]	34,25 [870]	34,25 [870]	39,76 [1010]	39,76 [1010]	39,76 [1010]	46,46 [1180]	46,46 [1180]
B	Se tabell 4 eller tabell 5, specifikation F							
C	Se tabell 4 eller tabell 5, specifikation G							
D	2,95 [75]							
E	31,12 [790,5]	31,12 [790,5]	35,65 [905,5]	37,74 [958,5]	43,48 [1104,5]	46,44 [1179,5]	42,54 [1080,5]	53,76 [1365,5]

Tabell 8

Maskininstallation på golv eller stålfundament

Trumman på maskiner med fast montering är fäst vid ramen. Golvet och stålfundamentet (om sådant används) under maskinen **MÅSTE** vara tillräckligt stabilt för att kunna absorbera de dynamiska belastningar som uppstår under centrifugeringen. Se *Allmänna specifikationer*. M16-ankarbultar och brickor (60 mm ytterdiameter, 16,5 mm innerdiameter, 6 mm tjocklek) och M16-självlåsande muttrar måste användas så att maskinen, stålfundamentet (om sådant används) och golvet bildar en integrerad enhet. Se *figur 9* och *figur 10*.

OBS: Förankringsbultar medföljer inte maskinen. Brickor och muttrar medföljer maskinerna. Vridmoment är 100 Nm. För förankringsmått, se *Monteringsbultarnas hålplaceringar*

Nordamerikanska modeller: Monteringsbultar måste uppfylla följande krav:

- 5/8 tum i diameter x 6 tum i längd
- 5 SAE-klass
- 16 gängor
- Vridmoment till 100 Nm

OBS: För installationer med monteringsbultar med SAE-gänga måste muttrar med SAE-gänga och minst klass 5 användas.



VARNING

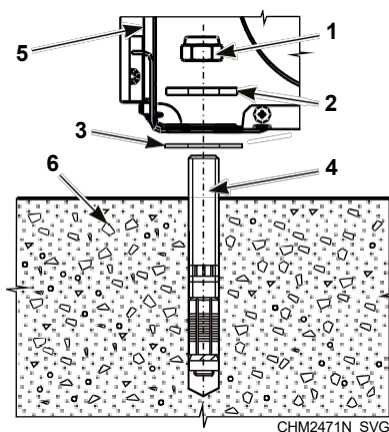
För att undvika att maskinen installeras på ett sätt som kan leda till att den skadas under drift, se till att använda de muttrar och brickor som medföljer maskinen vid installationen.



VARNING

För att undvika att maskinen installeras på ett sätt som kan leda till att den skadas under drift, se till att använda de muttrar och brickor som medföljer maskinen vid installationen.

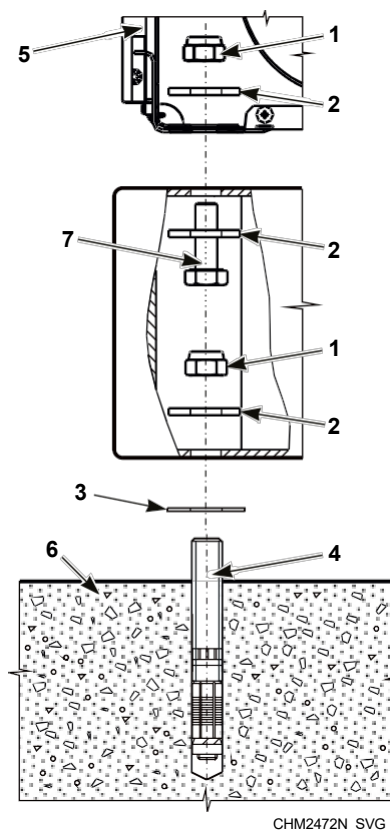
Installation på golv



1. Muttar M16; medföljer maskinen
2. Brickor; 60 mm ytterdiameter, 16,5 mm innerdiameter, 6 mm tjocklek; medföljer maskinen
3. Distansbricka
4. Ankarbult
5. Tvättmaskin
6. Betonggolv

Figur 9

Installation på stålfundament och golv



1. Muttrar M16; medföljer maskinen
2. Brickor; 60 mm ytterdiameter, 16,5 mm innerdiameter, 6 mm tjocklek; medföljer maskinen
3. Distansbricka
4. Ankarbult
5. Tvättmaskin
6. Betonggolv
7. Bult (medföljer stålfundament)

Figur 10

OBS: Det befintliga betonggolvet måste vara minst 120 mm tjockt.

OBS: Nordamerikanska modeller: Monteringsbultarnas hål ska göras till ett djup av 3,5 tum.

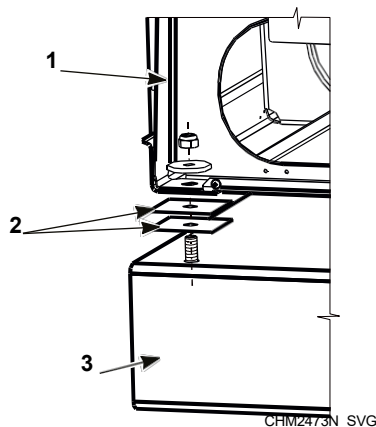
1. Kontrollera att maskinen är installerad på ett plant och stabilt sätt i alla hörn.
2. Modeller utanför Nordamerika: Om det behövs, nivellera maskinen med hjälp av rostfria eller galvaniserade distansbrickor som placeras mellan maskinramen och golvet. Se *figur 11* och *figur 12*. Distansbrickornas mått måste vara desamma som maskinramens mått på den plats där förankringsbultarna sitter (80 x 80 mm).
3. Sätt en bricka och en självlåsande mutter på förankringsbulten och dra åt med en momentnyckel till 100 Nm.

OBS: Det är lämpligt att kontrollera vridmomentet igen efter en kort tids drift av maskinen.

4. Lyft hela maskinen med hjälp av den nedre ramen och placera den över de fyra borrarade hålen.
5. Kontrollera att maskinen står helt plant.
6. Nordamerikanska modeller: injektera cement under maskinen för att säkerställa en stabil installation. Se *Maskininjektering (endast nordamerikanska modeller)*.
7. Fäst maskinen i golvet eller stålfundamentet med mekaniska eller kemiska förankringsbultar.

OBS: Monteringsbultar ingår inte i maskinen.

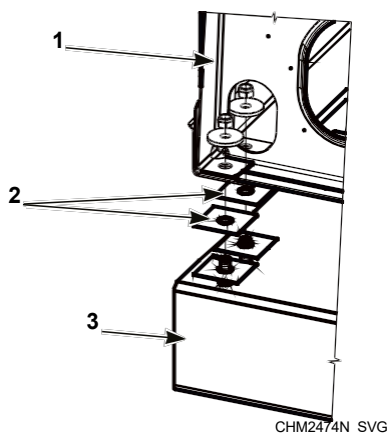
7,5 kg / 20 lb. / 75 L, 10,5 kg / 25 lb. / 105 L och 13,5 kg / 30 lb. / 135 L med 100 G eller 200 G utsug; 18 kg / 40 lb. / 180 L, 24 kg / 55 lb. / 240 L och 28 kg / 70 lb. / 280 L med 100 G centrifugering



1. Tvättmaskin
2. Distansbrickor, efter behov
3. Betonggolv

Figur 11

18 kg / 40 lb. / 180 L, 24 kg / 55 lb. / 240 L och 28 kg / 70 lb. / 280 L med 200 G centrifugering; 35 kg / 80 lb. / 332 L och 52 kg / 120 lb. / 520 L



1. Tvättmaskin
2. Distansbrickor, efter behov
3. Betonggolv

Figur 12

Maskinfogning (endast nordamerikanska modeller)

1. **Endast nordamerikanska modeller:** Lyft och nivellera maskinen från golvet på tre punkter med hjälp av distanser, t.ex. mutterfästdon.
2. Fyll ut utrymmet mellan maskinens bas och golvet med en högkvalitativ, icke-krympande maskinfogmassa. Fogmassan ska täcka hela ytan under alla ramdelar.
3. Placera brickor och muttrar på bultarna och dra åt muttrarna med fingrarna mot maskinens bas.
4. Innan fogmassan har härdat helt, gör en dräneringsöppning i fogmassan på maskinens bakre mitt med en styv tråd. Öppningen ska vara cirka 13 mm bred så att ytvatten som samlas under maskinens bas kan rinna bort. **Hoppa inte över detta steg.**
VIKTIGT: UTELÄM INTE detta steg.
5. Låt maskinens fogmassa härda, men inte torka.
6. Ta bort distanserna försiktigt så att maskinen kan sätta sig i fogmassan.
7. Låt fogmassan härda helt. Kontakta fogmassans tillverkare för information om härdningstid.
8. Dra åt muttrarna (muttrar M16, medföljer maskinen) i jämna steg – en efter en med angivet vridmoment – tills de är jämnt åtdragna och maskinen sitter fast ordentligt på golvet.

**VARNING**

För att undvika att maskinen installeras på ett sätt som kan leda till att den skadas under drift, se till att använda den bricka som medföljer maskinen tillsammans med en motsvarande mutter och bult med gängtyp M16 vid installationen.

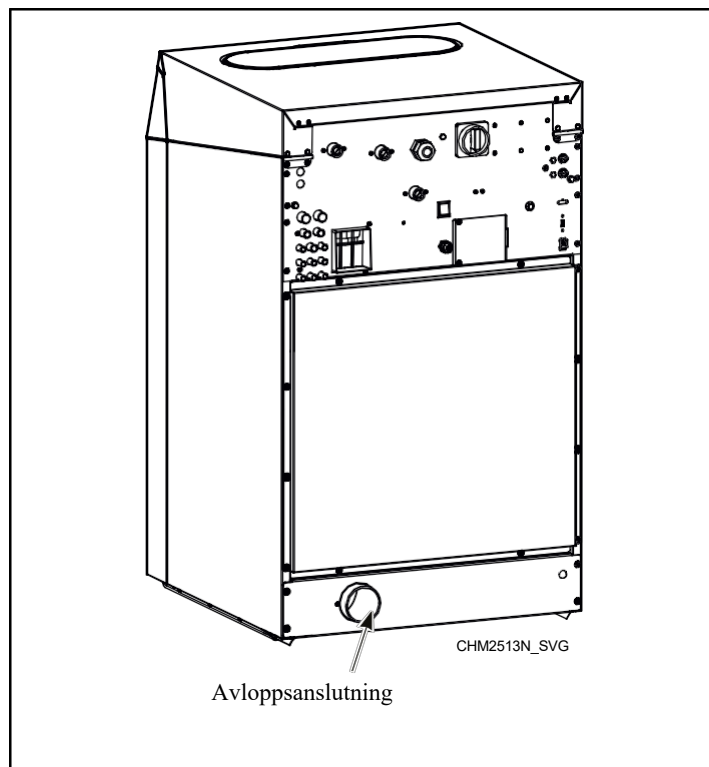
W945

Avloppsventil

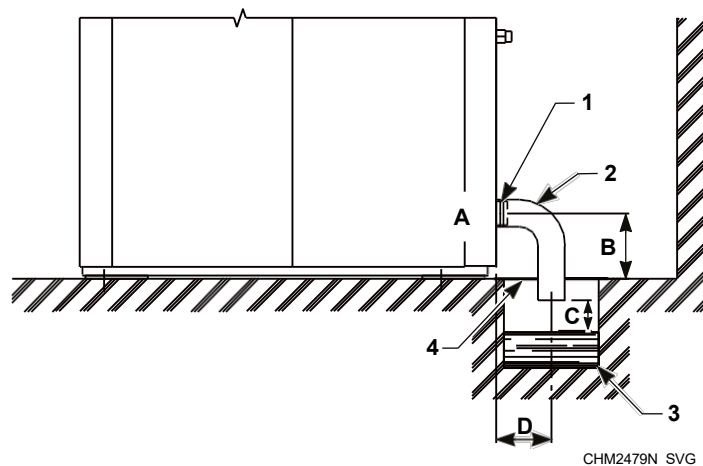
Alla avloppssystem måste vara ventilerade för att förhindra luftsluss eller hävertning.

Anslut ett 3 tum [76 mm] rör eller en gummislang till maskinens avloppsrör och se till att flödet går nedåt från maskinen. Undvik skarpa böjar som kan hindra korrekt dränering.

Avloppsröret ska placeras över ett golvavlopp eller en avloppsränna.

Avloppsanslutning

Figur 13



1. Klämma
2. Avloppsbøj 3 tum [76 mm]
3. Avloppskanal
4. Avloppsrörslock

Figur 14

Information om dräneringsrör, tum [mm]								
Specifikation	7,5 kg / 20 lb. / 75 L	10,5 kg / 25 lb. / 105 L	13 kg lb / 135 L	18 kg / 40 lb. / 180 L	24 kg / 55 lb. / 240 L	28 kg / 70 lb. / 280 L	35 kg / 80 lb. / 332 L	52 kg / 120 lb. / 520 L
A	3 [75]	3 [75]	3 [75]	3 [75]	3 [75]	3 [75]	3 [75]	3 [75]
B	3,46 [88]	3,85 [98]	3,95 [98]	5,12 [130]	5,12 [130]	5,12 [130]	4,72 [120]	4,72 [120]
C minimum	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]	0,79 [20]
D minimum	3,94 [100]	3,94 [100]	3,94 [100]	3,94 [100]	3,94 [100]	3,94 [100]	3,94 [100]	3,94 [100]

Tabell 9

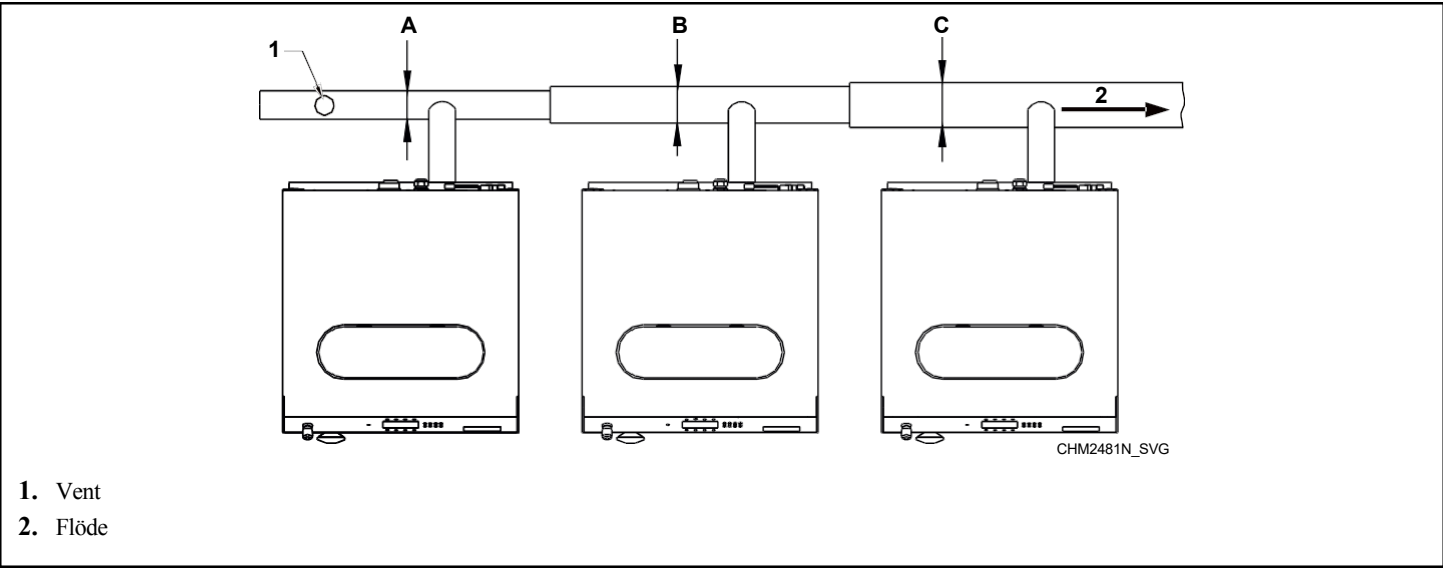
Avloppsanslutningar		
Specifikation	Modell	Krav
Antal avloppsanslutningar	7,5 kg - 28 kg / 20 lb. - 70 lb. / 75 L - 280 L	1
	35 kg - 52 kg / 80 lb - 120 lb / 332 L - 520 L	2
Avloppsanslutning, tum [mm]	Alla	3 [76]
Genomsnittlig dräneringsflöde, gal/min. [l/min.]	7,5 kg - 28 kg / 20 lb. - 70 lb. / 75 L - 280 L	55,48 [210]
	35 kg - 52 kg / 80 lb - 120 lb / 332 L - 520 L	110 [420]
Avloppspump med slang – slangens innerdiameter, i [mm]	7,5 kg / 20 lb. / 75 L	0,75 [19]
Avloppspumpens flödeshastighet, gal/min. [l/min.]	7,5 kg / 20 lb. / 75 L	9,51 [36]

Tabell

Huvudavloppsröret måste ha kapacitet att hantera det totala flödet från alla anslutna maskiner. I ett avloppsrör måste en ventilation finnas var 20 m för att säkerställa att avloppsröret fungerar. Om huvudavloppsröret inte kan ventileras tillräckligt, installera en ventilation per maskin. Varje gång en maskin kopplas

på dräneringsröret måste rördiametern eller avloppskanalens bredd ökas. Se *figur 15*.

Diametern på avloppsrör för maskiner med två avtappningsventiler måste ha dimensioner som är lämpliga för dubbla vattenflödet.



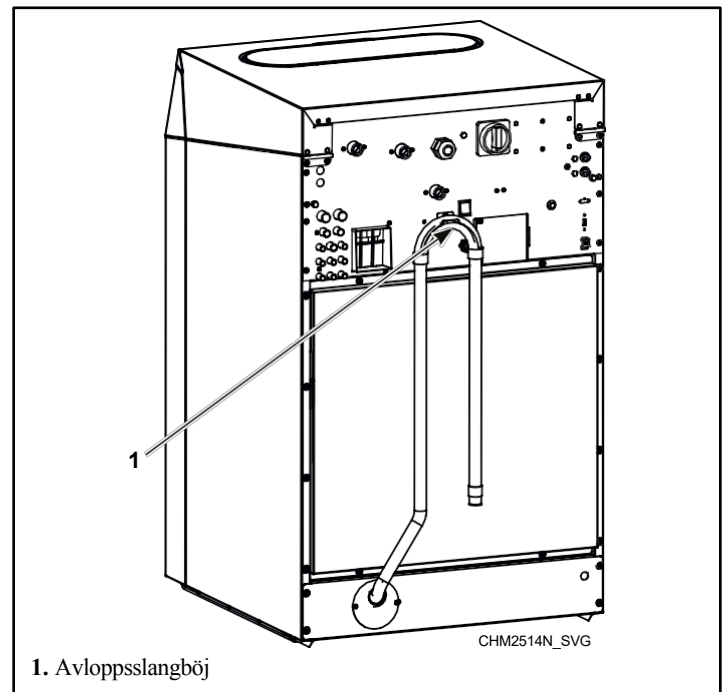
Figur 15

Dimensionering av dräneringsledning / Minsta dräneringsdiameter, tum [mm]		
A – 1 maskin	B – 2 maskiner	C – 3 maskiner
3	4	5 [125]

Tabell 11

Avloppspump, 7,5 kg / 20 lb. / 75 L Modeller utanför Nordamerika

Anslut en flexibel slang till ett avloppsrör så att slangböjen inte hamnar lägre än vattennivån för att säkerställa tillräcklig häverteffekt. För att uppnå god dränering får slangen inte böjas i vassa vinklar. Se *figur 16*.

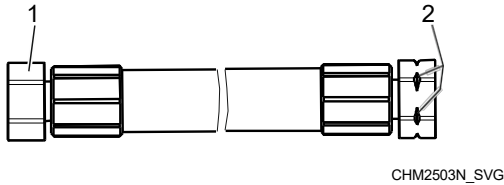


Figur 16

Krav på vattenanslutning

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

Modeller tillverkade fram till april 2017

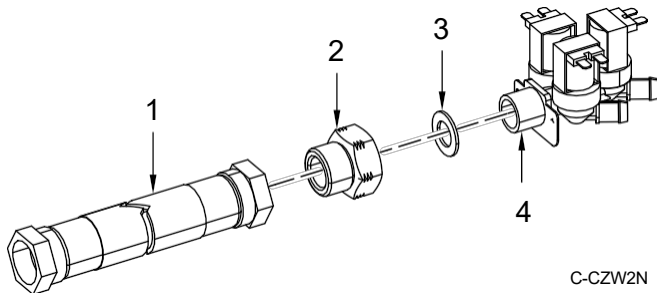


OBS: Nordamerikanska modeller: Vatteninloppsslangen med skåror ska anslutas till vattenkranen, medan sidan av vatteninloppsslangen utan skåror ska anslutas till vatteninloppsventilerna.

1. Anslutning av vatteninloppsventil (slanganslutning utan skåror)
2. Anslutning till vattenkran (slanganslutning med skåra)

Figur 17

Modeller tillverkade från och med maj 2017



OBS: Nordamerikanska modeller: Installera gängade reduktionsdelar tillsammans med tätningsmedel på alla inloppsventiler. Fyllningsslangens ändstycke med inre filter måste anslutas till vatteninloppskranen. Slangens andra ände måste anslutas till en reduktionsdel.

1. Slang
2. Reduktion
3. Tät
4. Ventil

Figur 18

OBS: Modeller utanför Nordamerika: För 7,5 kg / 20 lb / 75 l, 10,5 kg / 25 lb / 105 l, 13,5 kg / 30 lb / 135 l, 18 kg / 40 lb. / 180 L och 24 kg / 55 lb. / 240 L Modeller, för anslutning av kallvatten, använd en slang med plastbøj. För anslutning av varmvatten, använd en slang med metallbøj.

Återanvänd inte vattenslangar; använd endast nya vattenslangar.

Apparaten har konstruerats med ett inbyggt luftspaltsystem av typen "AB" enligt EN1717. När dricksvatten ansluts till apparaten måste dock en lokal dubbel backventil eller någon annan minst lika effektiv anordning som förhindrar backflöde och uppfyller kraven för vätskekategori tre monteras vid anslutningspunkten mellan vattenförsörjningen och apparaten.

För att uppfylla brittiska vattenföreskrifter måste dubbla backventiler som uppfyller WRAS eller NSF Reg 4 eller KiwaUK Reg 4 användas. Se *figur 21*

För att uppfylla de australiska VVS-föreskrifterna

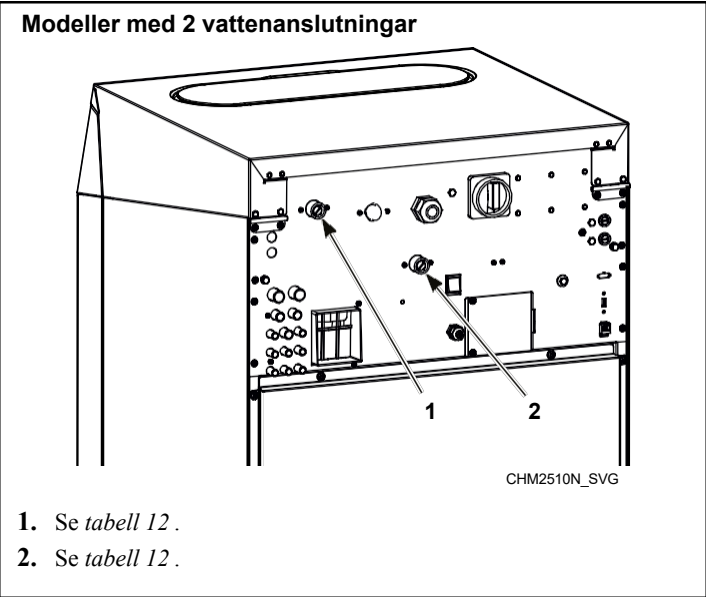


enligt standard WMTS-101 måste en godkänd dubbel backventil med vattenmärket monteras vid anslutningspunkten mellan vattenledningen och armaturen. Se *figur 21*.

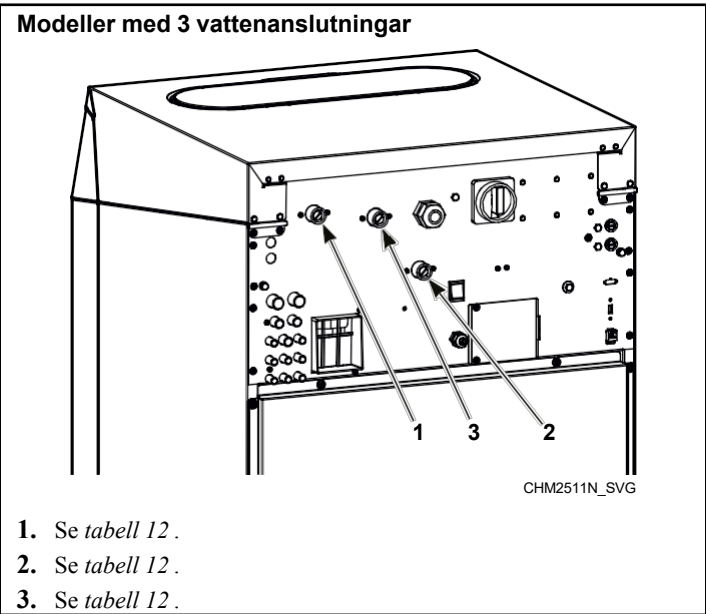
Alla inloppsanslutningar till maskinen ska förses med manuella avstängningsventiler och filter för att underlätta installation och service.

OBS: Om det är nödvändigt att koppla bort varmvattenslangen från tvättmaskinen, isolera varmvattenslangen från varmvattenförsörjningen och vänta tillräckligt länge för att vattentemperaturen och anslutningsslangen ska hinna svalna. Lossa sedan anslutningsmuttern långsamt tills vatten börjar droppa. Vänta tills droppandet upphör och koppla sedan bort slangen.

Alla vattenanslutningar på maskinen måste vara anslutna, annars fungerar tvättprogrammet inte korrekt. Se *tabell 12* för möjliga anslutningsalternativ, som beror på vilken typ av vatten som ska anslutas till maskinen. Detta kan kontrolleras på maskinens typskyltar.



9



Figur 20

Vatten- typ	Vattenanslutning		
	1	2	3

Tabell 12 fortsätter...

Vatten- typ	Vattenanslutning		
Kallt och varmt	Kall	Varmt	Ej
Kallt mjukt, kallt hårt och varmt	Kallt mjukt	Varmt	Kallt hårt
*Valfritt			

Tabell 12

OBS: Om vattentrycket är lägre än minimivärdet kan tvättresultatet inte garanteras för ett valt program.

Anslutningarna ska ske med en varm- och en kallvattenledning som minst uppfyller dimensionerna i Vattenledningsdimensionering . Installation av ytterligare maskiner kräver proportionellt större vattenledningar.

Anslutningarna ska tillföras via en varm- och en kallvattenledning enligt nationella och lokala föreskrifter och i enlighet med IEC 61770.

- Använd följande procedur för att ansluta vatten till en maskin med slangar:
1. Innan du installerar slangar, spola byggnadens vattensystem vid maskinens anslutningsventiler i minst två (2) minuter.
 2. Kontrollera att filtren i maskinens inloppsslangar sitter ordentligt och är rena innan du ansluter dem.
 3. Häng slangarna i en stor slinga; låt dem inte vikas.
- Om ytterligare slanglängder behövs eller om andra slangar än de som tillhandahålls av tillverkaren används, krävs flexibla slangar med skärmfilter.

Vattenanslutningar		
Specifikation	Modell	Krav
Vatteninloppsanslutningsstorlek, tum BSP	7,5 kg - 35 kg / 20 lb - 80 lb / 75 L - 332 L	3/4
	52 kg 120 lb / 520 L /	1
Rekommenderat tryck, PSI [bar]	Alla	44-73 [3-5]
Inflödeskapacitet per inlopp (standardtryck), gal/min [l/min.]	7,5 kg - 24 kg / 20 lb - 55 lb / 75 L - 240 L	5,28 [20]
Inflödeskapacitet per inlopp, gal/min vid 60 PSI [l/min vid 4 bar]	18 kg - 28 kg / 40 lb - 70 lb / 180 L - 280 L*	34,8 [133]
Inflödeskapacitet per inlopp, gal/min vid 60 PSI [l/min vid 4 bar]	35 kg 80 lb / 332 L	15,59 [59]
Inflödeskapacitet per inlopp, gal/min vid 60 PSI [l/min vid 4 bar]	52 kg 120 lb / 520 L	96,68 [366]
* 18 kg - 24 kg / 40 lb - 55 lb / 180 L - 240 L -tillval		

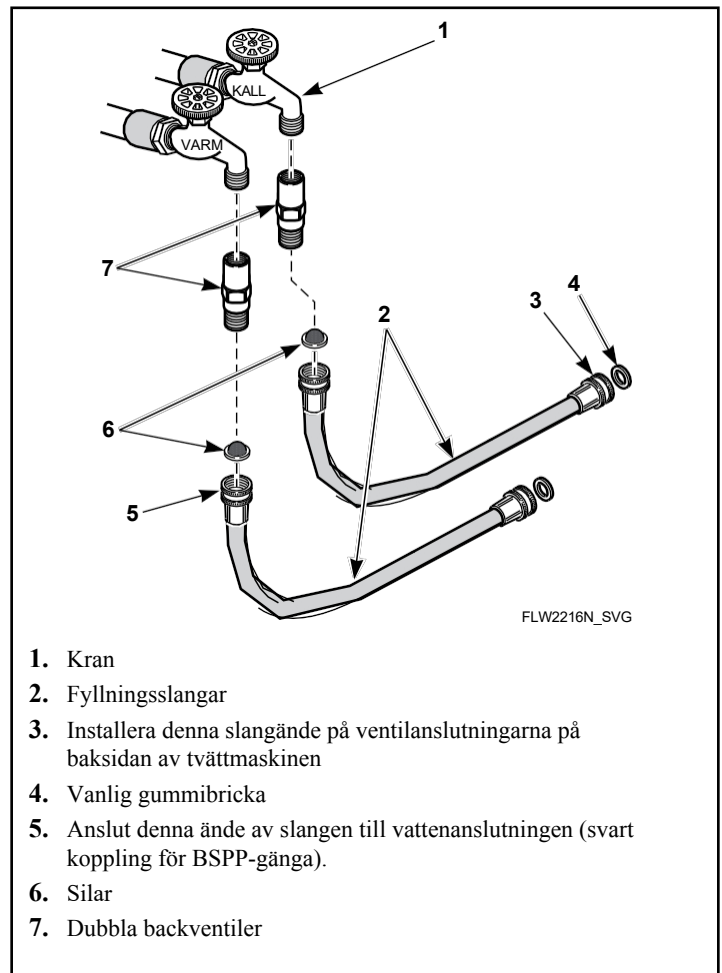
Tabell 13

Lämpliga luftkuddar (højare) ska installeras i tillförselledningarna för att förhindra ”hamrande”.

Alliance Laundry Systems, LLC:s sortiment av frontmatade kommersiella tvättmaskiner har magnetventiler vid inloppen. Maskinerna levereras med godkända inloppsslangar.

Anslutningsslangar

1. Sätt in gummbrickor och silar (från tillbehörspåsen) i vattenfyllningsslangkopplingarna (två slangar medföljer brickorna). Filterskärmen måste vara vänd utåt.
OBS: Om du använder slangar med BSPP-gängkopplingar, sätt in filterskärmarna i de SVARTA slangkopplingarna och gummbrickorna i de mässingsfärgade slangkopplingarna.
2. Anslut fyllningsslangkopplingarna med silar till vattenkranarna.
3. Anslut de andra slangkopplingarna till varm- och kallvattenanslutningarna på tvättmaskinens baksida.
OBS: Om du använder slangar med BSPP-gängkoppling, anslut den SVARTA slangkopplingen på fyllslangarna (med silar) till vattenkranarna. Anslut sedan slangarnas ändar med de mässingsfärgade slangkopplingarna till varm- och kallvattenblandningsventilerna på tvättmaskinens baksida.
4. Skruva fast slangkopplingarna på ventilanslutningarna med fingrarna. Vrid sedan 1/4 varv med en tång.
VIKTIGT: Skruva INTE i fel gänga och dra inte åt kopplingarna för hårt. Det kan orsaka läckage.
5. Slå på vattnet och kontrollera att det inte läcker.
6. Om läckor upptäcks, dra åt slangkopplingarna igen.
7. Fortsätt dra åt och kontrollera tills inga läckor finns.



Figur 21

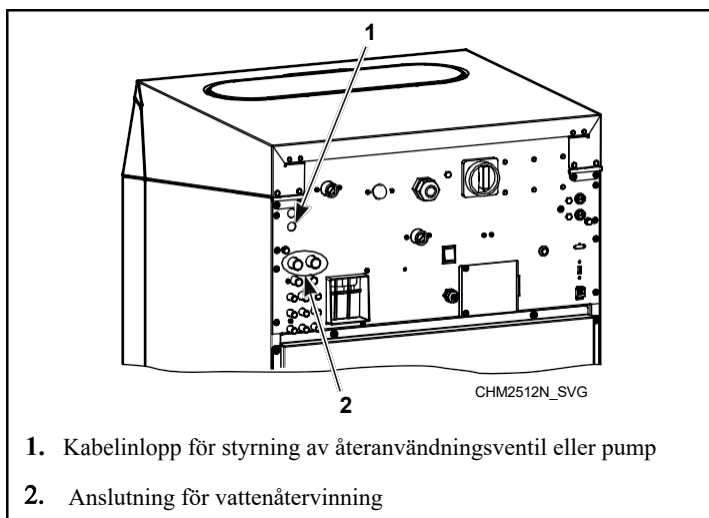
System för återanvändning av vatten

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

VIKTIGT: För installationer i Europa. Om ett vattenåteranvändningssystem är anslutet till tvättmaskinen är det inte tillåtet att ansluta dricksvatten till tvättmaskinen, förutom om ett lokalt skydd av kategori 5 (EN1717) finns vid anslutningspunkten mellan vattenförsörjningen och tvättmaskinen.

1. Borra ut skyddsskärmarna på inloppet för återanvändning av vatten med ett borr med en diameter på 0,59 tum [15 mm]. Se *figur 22*.

VIKTIGT: Borra inte hål i skärmarna. Det kan leda till blockering av vattenkanalen.



Figur 22

2. Anslut styrning för vattenåtervinning eller pump till inloppsventil I5 eller I7 som tillhandahålls av tillverkaren, vilket kopplar bort ventilen i fråga från standardfunktionen. **VIKTIGT:** Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för fel på tvättmaskinen om en annan ventil än den angivna I5 eller I7 används som vattenåtervinningsventil.
3. Montera en kabelgenomföring i öppningen och dra kabeln genom genomföringen. Se *figur 22*.
4. Anslut spolen för styrning av återvunnet vatteninlopp (spolen medföljer inte maskinen), driftspänning 208–240 V 50/60 Hz.
5. Fäst kabeln så att den inte kan dras ut ur maskinen eller inloppsventilen.

Specifikationer för återanvändning av vatten	
Temperaturområde, °F [°C]	41 till 185 [5 till 85]
Anslutning – ytterdiameter, tum [mm]	0,75 [19]

VIKTIGT: Slangen och kopplingen måste vara beständiga mot kemiska ämnen som används i tvättprocessen. Det går också att använda en slang med förbättrad prestanda, till exempel en EPDM-gummslang. Vattenåteranvändningssystemet måste vara försett med ett filter som måste rengöras regelbundet och noggrant (beroende på vattenkvaliteten). Denna rengöring förhindrar förlängda påfyllningstider och fel på vattenventilerna.

Behandling av återanvänt vatten

Det återanvända vattnet måste filtreras innan det leds in i tanken för återanvändning. Ett mekaniskt filter måste installeras som filtrerar bort små partiklar (ludd, knappar, papper etc.) med en storlek på 0,0079 tum [0,2 mm] eller mindre. Ju tätare nät, desto bättre. Det måste också finnas ett filter installerat på pumpens trycksida. Det är även möjligt att installera ett extra kemiskt filter. Tillverkaren rekommenderar att man rådfrågar en specialist på filtersystem.

Egenskaper hos tank för återanvändning av vatten

VIKTIGT: Det är förbjudet att värma vattnet i återanvändningstanken. Detta skulle störa temperaturlansen i tvättmaskinen och göra de kvarvarande kemikalierna i det återvunna vattnet mer aktiva, vilket skulle leda till korrosion av hela installationen.

OBS: Hitta anslutningen på kopplingsschemat.

Återanvändningstanken måste uppfylla följande minimikrav:

- Tanken måste vara tillverkad enligt nationella standarder.
- Tankens kapacitet varierar beroende på flera faktorer och måste därför beräknas av en auktoriserad ingenjör. Faktorena är:
 - Antalet tvättsteg per tvättmaskin där vattnet återanvänds.
 - Den programmerbara mängd vatten som kommer att återanvändas i ett tvättsteg (för att hitta denna mängd, se programmeringshandboken).
 - Antalet tvättmaskiner som levererar vatten till återanvändningstanken.
 - Användningen av återvunnet vatten per tvättmaskin.

Tanken måste ha ett överflöde till avloppet. Vatten från avloppet får inte kunna flöda tillbaka till återanvändningstanken.

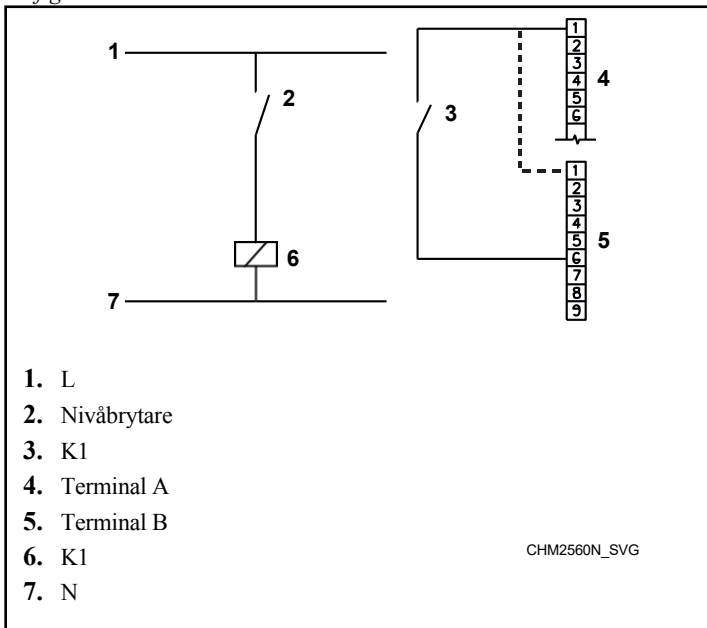
Rör- och slanginstallation, vattenpumpen och återanvändningstanken måste vara tillverkade av korrosionsbeständigt material. De måste vara beständiga mot vatten och kemikalier som används för tvätt.

Tanken måste vara utrustad med ett system som fyller tanken med rent vatten till en lägsta erforderlig arbetsnivå, för det fall att vattennivån sjunker under denna lägsta nivå. Om detta krav inte uppfylls och otillräcklig eller ingen återvunnen vattenmängd tillförs tvättmaskinen, kommer den inte att fungera korrekt.

En pump måste transportera det återvunna vattnet från tanken till tvättmaskinen. Kraven på pumpen beror på antalet

och typ av tvättmaskiner som är anslutna till systemet för återanvändning av vatten. Det maximala pumptrycket är 116 psi [8 bar] .

Det rekommenderas att installera en nivåbrytare. Denna nivåbrytare måste anslutas till mikroprocessorn med hjälp av en potentialfri kontakt. Se *figur 23* .



Figur 23

Reläkontakten K1 måste stängas när vattennivån är för låg. Terminal B är placerad på vänster sida, i den nedre delen av mikroprocessorn. Terminal A är placerad direkt ovanför terminal B. Mikroprocessorn sitter inuti tvättmaskinen. Om parametern "Kontrollera signalåtervinning" är inställd på "ja" i konfigurationsmenyn, skickar timern en signal om vattennivån i återanvändningstanken är för låg.

Krav på elinstallation

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

VIKTIGT: Maskinerna är konstruerade och tillverkade för ett visst spänningsområde. Se typskylten för information om spänningsområdet för just din maskin.

Se till att matningsspänningen alltid ligger inom de angivna gränserna. Vid långa avstånd i elinstallationen kan det vara nödvändigt att använda större kablar för att minska spänningsfallet.

VIKTIGT: Maskinerna är konstruerade och tillverkade för 50/60 Hz. Se serienummerplåten för frekvensinformation som är specifik för din maskin. Se till att frekvensen alltid ligger inom de angivna gränserna.

När ett störtavlopp finns (utan avloppspump), är fabriksinställningen för avloppsventilen 60 Hz för modeller i Nordamerika och 50 Hz för modeller utanför Nordamerika.

Om frekvensen vid installationen skiljer sig från standardinställningen, koppla om matningsspänningskabeln till rätt frekvensanslutning på avloppsventilen.

Endast modeller för Nordamerika:

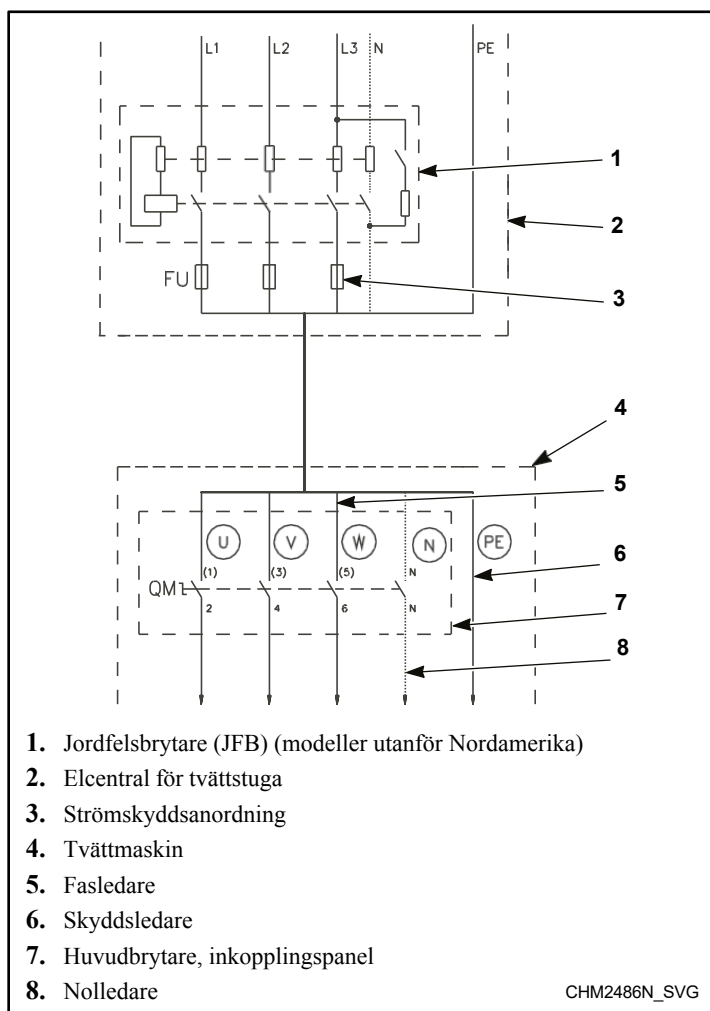
VIKTIGT: Denna maskin är inte försedd med en nätfrånkopplingsanordning. Lämplig nätfrånkopplingsanordning måste tillhandahållas vid installationen och av behörig personal i enlighet med Canadian Electrical Code, del 1 (CE-kod) eller (US) National Electrical Code (NEC).

Modeller utanför Nordamerika:

VIKTIGT: När maskinen är ansluten nära en transformator med hög kapacitet (500 kVA eller mer, kabellängd kortare än 10 m) eller om det finns en strömkondensatoromkopplare, måste en reaktor för förbättring av strömförsörjningen installeras. Om du inte installerar detta kan växelriktaren skadas. Kontakta din återförsäljare för mer information.

Modeller utanför Nordamerika: För elskydd, om det krävs enligt lokala bestämmelser, måste en jordfelsbrytare (JFB) och en strömbrytare installeras i byggnadens elinstallation (tvättstuga). Se *figur 24* .

Elanslutningarna görs på maskinens baksida. Maskinen måste anslutas till rätt elnät enligt serienumret på maskinens baksida, med endast kopparledare.



Figur 24

VIKTIGT: Alliance Laundry Systems garanti täcker inte komponenter som går sönder till följd av felaktig ingångsspänning.

Jordfelsbrytare (JFB) – modeller utanför Nordamerika

I vissa länder kallas en jordfelsbrytare (JFB) för apparatläckströmbrytare eller jordläckströmbrytare.

Om det är tillåtet enligt lokala bestämmelser måste en JFB installeras. I vissa jordningssystem för elnät är det eventuellt inte tillåtet att installera en JFB.

JFB måste ha följande specifikationer:

- Utlösningssström på 100 mA (om detta inte är tillgängligt/tillåtet lokalt, använd en utlösningssström på 30 mA, helst av selektiv typ med kort tidsfördröjning)
- Typ B (komponenter inuti maskinen som använder likspänning kräver denna typ av högprestanda JFB)

- Högst 2 maskiner får installeras på varje JFB (för 30 mA, endast 1 maskin)

Vissa tvättmaskiners styrkretsar är försedda med en separerande transformator. Därför kan JFB inte upptäcka fel i styrkretsarna (men säkringen/säkringarna på den separerande transformatorn gör det).

Strömskyddsanordning

En strömskyddsanordning skyddar maskinen och ledningarna mot kortslutning. (Glödtråds)säkringar eller (automatiska) brytare kan användas som strömskyddsanordningar.

Skyddet måste vara av den "långsamma" typen, vilket innebär kurva D för brytare.

Matningskabel

Matningskabeln medföljer inte maskinen. Matningskabeln måste ha följande specifikationer:

- Ledare med kopparkärnor (för information om ledningsstorlek, se *Elektriska specifikationer* eller *Elektriska specifikationer – nordamerikanska modeller*)

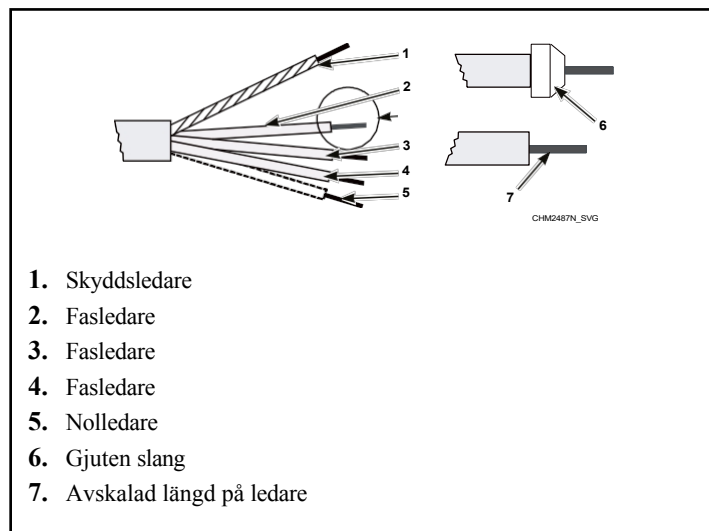
Bestämning av AWG-storlekar

Strömskyddsanordningens märkström (US)		Min. fasledarsektion, AWG [mm ²]	Minsta skyddsledararea, AWG [mm ²]
Automatiska brytare	Säkringar		
16A (15A)	10A (10A)	15 [1,5]	15 [1,5]
20A (20A)	16A (15A)	13 [2,5]	13 [2,5]
25A (-)	20A (20A)	11 [4]	11 [4]
40A (40A)	32A (30A)	9 [6]	9 [6]
63A (-)	50A (50A)	7 [10]	7 [10]
80A	63A	5 [16]	5 [16]
100A	80A	3 [25]	5 [16]
125A	100A	2 [35]	3 [25]

Tabell 14

För att ansluta matningskabeln måste följande steg utföras:

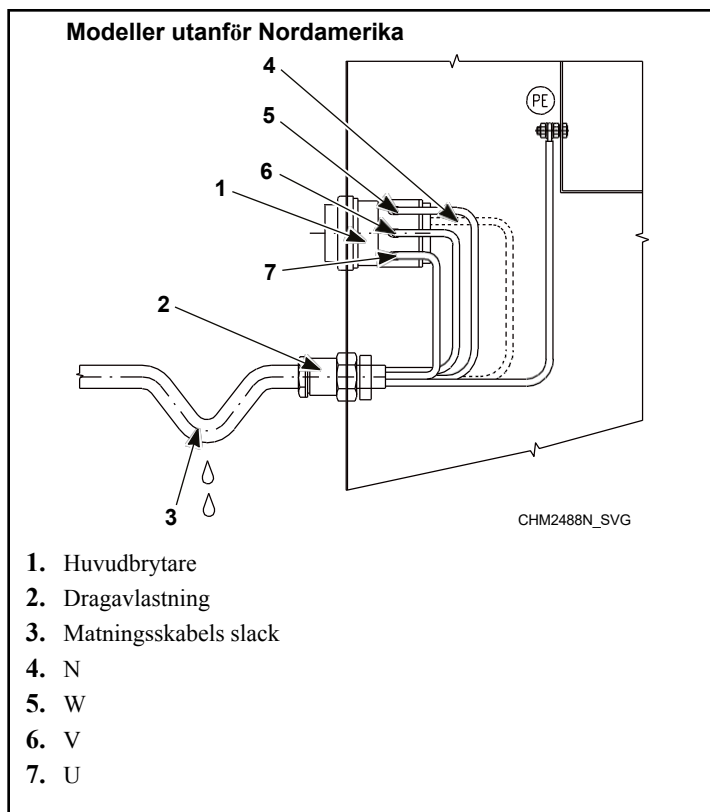
- För in kabeln genom öppningen på bakpanelen. Se till att en dragavlastning används så att strömkabeln inte kan röra sig.
- Skala ledarändarna. Se *figur 25*. Skyddsledaren måste vara längre så att den kan dras till maskinen utan att den är sträckt.



Figur 25

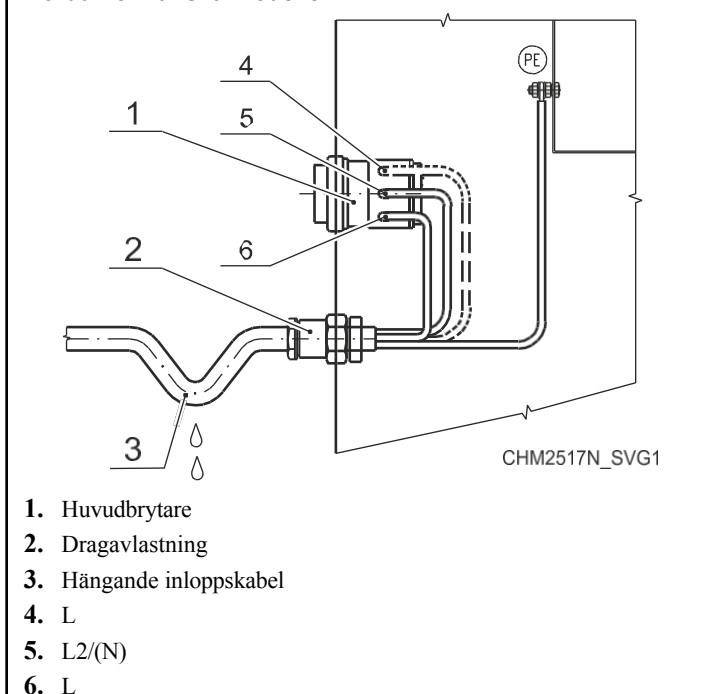
- Använd trådändhylsor med isolerad hylsa (6) för L1/U-, (L2/V)-, (L3/W)- och (N)-ledare med flertrådiga ledare. Se till att ingen oavsiktlig kontakt kan uppstå, eftersom matningskabeln förblir spänningssatt även när huvudströmbrytaren är avstängd.

4. Pressa fast en ringkabelsko på skyddsledaren så att den sitter fast på PE-terminalen.
5. Anslut matningskabelns ledare till ingångsterminalerna (huvudbrytare [1]), märkta med L1/U, (L2/V), (L3/W), (N) och terminalen märkt med PE. Se *figur 26* eller *figur 27*.
6. Se till att kabeln har ett slack framför dragavlastningen. Detta förhindrar att kondensvatten droppar in i maskinen. Se *figur 26* eller *figur 27*.



Figur 26

Nordamerikanska modeller



Figur 27

Maskinens skyddande jordanslutning och potentialutjämning

Om det finns andra tvättmaskiner eller apparater med exponerade ledande delar som kan komma i kontakt med varandra, se till att alla dessa apparater är potentialutjämnade. Den externa skyddsklämman för detta ändamål finns på maskinramens bakpanel. Minsta tvärsnitt för skyddsledaren beror på matningskabelns tvärsnitt (se *tabell 14*). Av säkerhetsskäl bör dock en större ledare, dvs. 6 mm⁽²⁾, väljas om matningskabelns tvärsnitt är minst 4 mm².

Konditionering av ingångseffekt

Drivningen är lämplig för direkt anslutning till ingångseffekten inom drivningens märkspänning. I avsnittet *Ingångseffektförhållanden* anges vissa ingångseffektförhållanden som kan orsaka skador på komponenter eller förkorta produktens livslängd. Om något av dessa förhållanden föreligger

installera en av de enheter som anges under Möjliga korrigerande åtgärder.

VIKTIGT: Endast en enhet per grenkrets krävs. Den ska monteras så nära grenen som möjligt och dimensioneras för att klara grenkretsens totala ström.

Ingångseffektförhållanden	Möjliga korrigerande åtgärder
Låg linjeimpedans (mindre än 1 % linjereaktans)	• Installera linjereaktor • Isoleringstransformator
Större än 120 kVA matningstransformator	
Ledningen har kondensatorer för effektfaktorkorrigerings	• Installera linjereaktor • Isolationstransformator
Ledningen har frekventa strömbrott	
Ledningen har intermittenta brusspikar över 6000 V (blixtnedslag)	
Spänningen mellan fas och jord överstiger 125 % av normal spänning mellan faser	• Ta bort MOV-bygeln till jord • Installera isoleringstransformator med jordad sekundär (om nödvändigt)
Ojordat distributionssystem	
240 V öppen delta-konfiguration (stingerben)*	• Installera linjereaktor
* För drivningar som används på en öppen delta med ett neutralt system med jordad mittfas, kallas den fas som är motsatt den fas som är ansluten i mitten till neutralt eller jord för ”stingerben”, ”högt ben”, ”rött ben” etc. Detta ben ska identifieras i hela systemet med röd eller orange tejp på ledningen vid varje anslutningspunkt. Stingerbenet ska anslutas till mittfas B på reaktorn.	

Tabell 15

Krav på ingångsspänning

För spänningar över eller under angivna specifikationer, kontakta ditt elbolag eller en lokal elektriker.

Om maskinen är avsedd för fyrtrådssystem måste en neutralledning tillhandahållas av elbolaget.

Om ett delta-matningssystem används på en fyrtrådsmodell, anslut det höga benet till L3.

VIKTIGT: Felaktiga anslutningar kan orsaka skador på utrustningen och gör garantin ogiltig.

	FARA
Risk för elstöt kan leda till dödsfall eller allvarliga skador. Koppla bort strömförsörjningen och vänta fem (5) minuter innan du utför service.	
W810	

alla faser bryts om en fas skulle gå sönder av misstag. Se avsnittet för modellspecifika krav på brytare.

VIKTIGT: Alla snabbkopplingar ska uppfylla specifikationerna. Använd INTE säkringar istället för brytare.

Anslutningsspecifikationer

VIKTIGT: Anslutningen måste utföras av en behörig elektriker med hjälp av kopplingsschemat.

Anslut maskinen till en separat krets som inte delas med belysning eller annan utrustning. Skydda anslutningen med en vätsketät eller godkänd flexibel ledningskanal. Kopparledare av rätt storlek måste installeras i enlighet med National Electric Code (NEC) eller andra tillämpliga föreskrifter.

Använd ledningsstorlekar som anges i tabellen Elektriska specifikationer för ledningar upp till 15 m. Använd nästa större storlek för ledningar mellan 15 och 30 m. Använd två (2) storlekar större för ledningar längre än 30 m.

Enfasanslutningar

Enfasanslutning – nordamerikanska modeller

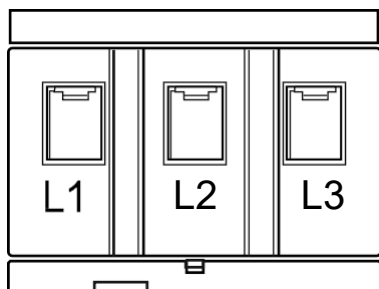
Anslut elnätets ledningar till maskinens elektriska anslutningsterminal enligt bilden.

Strömbrytare och snabbkopplingar

Enfasmaskiner kräver en enfas strömbrytare med omvänd tidsfördröjning. Trefasmaskiner kräver en separat trefas strömbrytare med omvänd tidsfördröjning för att förhindra skador på motorn genom att

Elektrisk serviceledning	Maskinens elektriska anslutningsterminal
L1	L1
L2	L2
PE	PE (jord)

Tabell 16

Elektrisk anslutning, kopplingsplint

CHM2496N_SVG

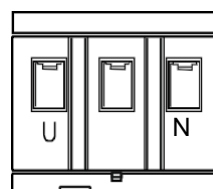
Figur 28

Enfasanslutning – modeller utanför Nordamerika

Anslut elnätets ledningar till maskinens elektriska anslutning enligt bilden.

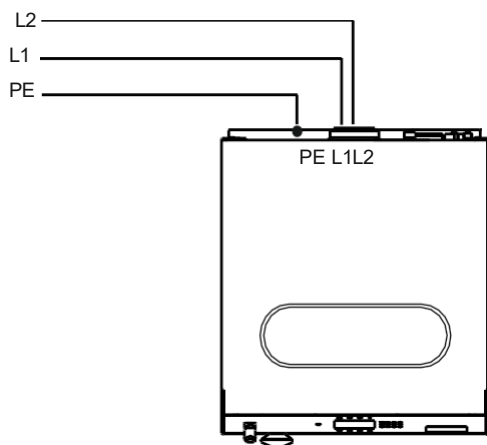
Elnätets ledningar	Maskinens elektriska anslutningsterminal
U	U
N	N
PE	PE (jord)

Tabell 17

Elektrisk anslutning, kopplingsplint

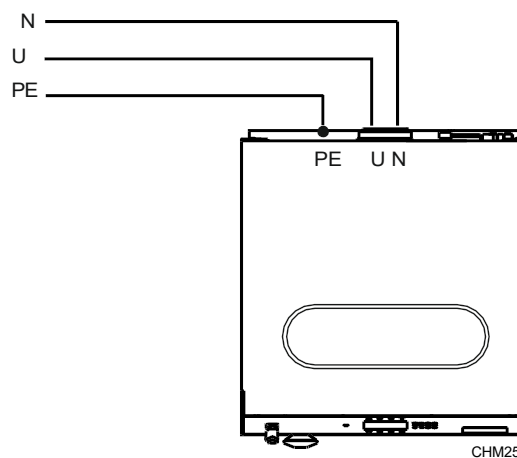
CHM2499N_SVG

Figur 30

Nordamerikanska modeller med enfasanslutning

CHM2497N_SVG

Figur 29

Modeller utanför Nordamerika med enfasanslutning

CHM2500N_SVG

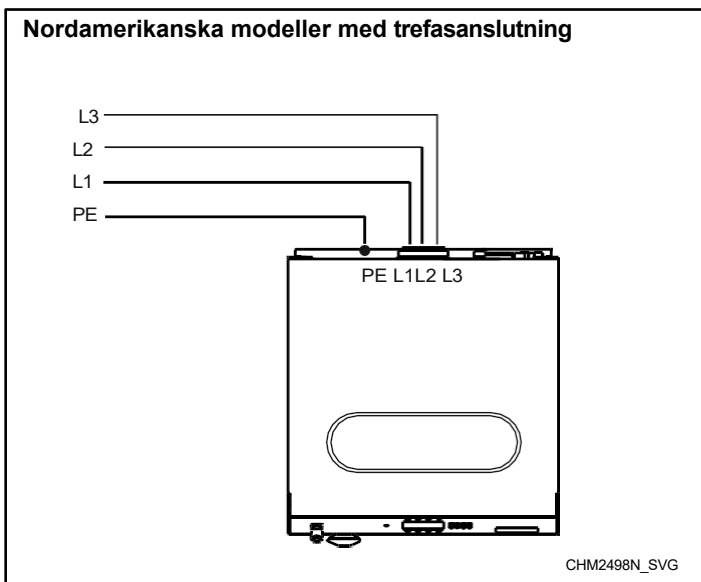
Figur 31

Trefasanslutningar*Trefasanslutning – nordamerikanska modeller*

Anslut elkablarna till maskinens elanslutning enligt bilden.

Elkabel	Maskinens elektriska anslutningsterminal
L1	L1
L2	L2
L3	L3
PE	PE (jord)

Tabell 18

Nordamerikanska modeller med trefasanslutning

Figur 32

Trefasanslutning – modeller utanför Nordamerika

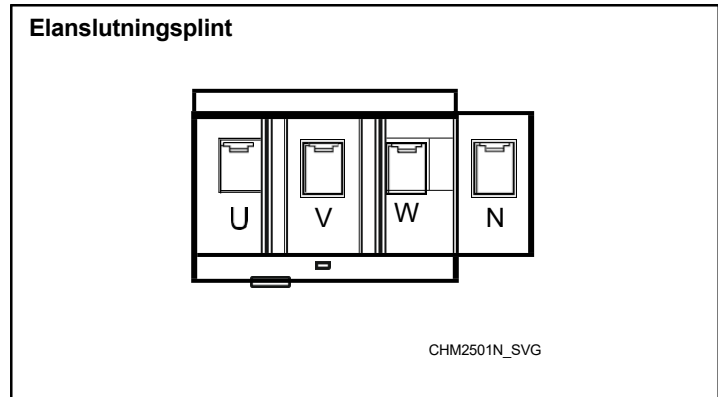
Anslut elkablarna till maskinens elanslutning enligt bilden.

Elkabl	Maskinens elektriska anslutningsplint
U	U
V	V
W	W

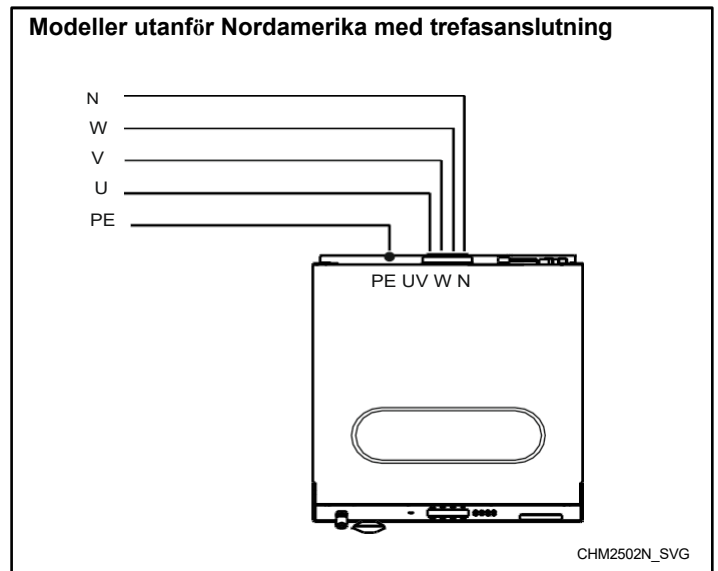
Tabell 19 fortsätter...

Elektrisk serviceledning	Maskinens elektriska anslutningsplint
PE	PE (jord)

Tabell 19

Elanslutningsplint

Figur 33

Modeller utanför Nordamerika med trefasanslutning

Figur 34

Fasadderare

Maskinerna kan konverteras för drift med lägre spänning och/eller 50 Hz. Se konverteringsetiketten på typskylten för mer information.

VIKTIGT: Använd inte en fasadderare på någon maskin.

Spänningsinställningar

När en transformator medföljer (styr- eller nedtransformator) är den inställd på den högsta spänningen i området vid tillverkningen. Om den nominella matningsspänningen är lägre vid installationen måste lämplig spänningsterminal på transformatorn väljas.

Välj rätt. Om spänningsområdet är 208–240 V ska den anslutna terminaltransformatorn vara 240 V. Om matningsspänningen är 208 V, koppla om spänningsledningen till 208 V-terminalen.

Termiskt överbelastningsskydd

För modeller med växelriktardrivning ger växelriktardrivningen överbelastningsskydd för drivmotorn.

Elektriska specifikationer – modeller utanför Nordamerika

7.5 kg / 20 lb. / 75 L-modeller

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
120	60	1	2	0,6	8	10	N/A	N/A	N/A
200-240	50	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	0,6	4,4	10	3,4	17 (3)	20
							5	24 (4,6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,6	4,4	10	6,5	19,1 (6)	25
							9,5	26,5 (9)	32
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0,6	4,4	10	5,1	10 (4,6)	16
							6,5	12,6 (6)	16
							9,5	17 (9)	20
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0	2,6	10	6,5	11,7 (6)	16
							9,5	16,2 (9)	20
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,6	2,6	10	7,5	13,5 (7)	16
							9,5	15,5 (9)	16

Tabell 20

10,5 kg / 25 lb. / 105 L-modeller

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning (ampere) (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
120	60	1	2	0,65	11,7	16	N/A	N/A	N/A
200–240	50/60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	0,65	6,3	10	3,5	17,5 (3)	20
							5,1	25 (4,6)	32
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,65	6,3	10	6,6	20,1 (6)	25
							9,6	27,6 (9)	32
							12,6	35,2 (12)	40
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0,65	6,3	10	6,6	12,5 (6)	16
							9,6	17,5 (9)	20
							12,6	22,4 (12)	25
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,65	3,7	10	6,6	12,6 (6)	16
							9,6	17 (9)	20
							12,6	21,3 (12)	25
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,65	3,7	10	7,6	12,3 (7)	16
							9,6	15,7 (9)	16
							12,6	20 (12)	25

Tabell 21

13,5 kg / 30 lb. / 135 L-modeller

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
120	60	1	2	0,85	13,3	20	N/A	N/A	N/A
200–240	50/60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	0,85	7,2	10	3,9	18,8 (3)	20
							5,5	25,8 (4,6)	32
380-415 + N	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	7,2	10	6,8	19 (6)	25
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	Ej	N/A	Ej tillämpligt	9,8	28,5 (9)	32
							12	36 (12)	40
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0,85	7,2	10	6,8	12 (6)	16
							9,8	17,6 (9)	20
							12	22,5 (12)	25
380-415	50	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	4,2	10	6,8	12,9 (6)	16
							9,8	17,2 (9)	20
							12,8	21,5 (12)	25
							14,6	13,8 (22,5)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	4,2	10	7,8	12,2 (7)	16
							9,8	15,9 (9)	16
							12	20 (12)	25

Tabell 22

18 kg / 40 lb. / 180 L-modeller (100G)

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-240	50	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	0,8	7,4	10	Ej	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	7,4	10	12,7	36 (12)	40
							18,7	51,2 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	0,85	7,4	10	12,7	23,3 (12)	25
							18,7	31 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	3,1	10	12,7	20,5 (12)	25
							18,7	29,5 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	0,85	3,1	10	12,7	19,2 (12)	25
							18,7	27,2 (18)	32

Tabell

18 kg / 40 lb. / 180 L-modeller (200G)

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-240	50	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	1,2	9,1	16	Ej	N/A	N/A
200-240	50	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	9,1	16	12,9	36,2 (12)	40
							18,9	53 (18)	63

Tabell 24 fortsätter...

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning (ampere) (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,2	9,1	16	12,9	23,5 (12)	25
							18,9	31 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	3,3	10	12,9	20,7 (12)	25
							18,9	29,7 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	3,3	10	12,9	19,4 (12)	25
							18,9	27,4 (18)	32

Tabell 24

24 kg / 55 lb. / 240 L-modeller (100G)

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	1,2	9,1	16	Ej	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	9,1	16	19	53 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,2	9,1	16	19	31,7 (18)	32
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	3,3	10	19	30 (18)	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,2	3,3	10	19	28 (18)	32

Tabell 25

24 kg / 55 lb. / 240 L-modeller (200G)

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
20	50	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	1,6	9,2	16	Ej	N/A	N/A
200-240	50	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	9,2	16	19	53 (18)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,5	9,2	16	19	31,7 (18)	32

Tabell 26 fortsätter...

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledrae	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,5	3	10	19	30	32
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,5	3	10	19	28 (18)	32

Tabell

28 kg / 70 lb. / 280 L-modeller (100G)

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledrae	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-240	50	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	1,6	9,8	16	N/	N/	N/A
200-240	50	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	9,8	16	19,3	51,2 (18)	63
							23,2	61 (21,9)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,6	9,8	16	19,3	31,9 (18)	32
							23,2	37,6 (21,9)	40
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	3,6	10	19	30	32
							23,2	38 (21,9)	40
440-480	50	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	3,6	10	19	29	32
							23,2	35 (21,9)	40

Tabell 27

28 kg / 70 lb. / 280 L-modeller (200G)

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	1,6	9,9	16	N/A	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	9,9	16	19,3	51,2 (18)	63
							23,2	61 (21,9)	63
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	1,6	9,9	16	19,3	31,9 (18)	32
							23,2	37,6 (21,9)	40
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	3,7	10	19	30 (18)	32
							23,2	38 (21,9)	40
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	1,6	3,7	10	19	29 (18)	32
							23,2	35 (21,9)	40

Tabell 28

35 kg / 80 lb. / 332 L Modeller

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning (ampere) (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-140	50/60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	2,3	16	20	N/A	N	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2,3	16	20	28,5	76,8 (27)	80
380-415 + N	50/60	3	4 (L1, L2, L3, N)	2,3	16	20	28,5	48,1 (27)	63
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2,3	8,2	16	28,5	43,5 (27)	50
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	2,3	8,2	16	28,5	51,9 (27)	63

Tabell 29

52 kg / 120 lb. / 520 L-modeller

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning ampere (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
200-240	50/60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	4,1	25	32	N/A	N/A	N/A
200-240	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	4,1	16,5	20	43	109 (40,6)	125
380-415	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	4,1	9,6	16	43	62,9 (40,6)	80

Tabell 30 fortsätter...

Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Standard			Elektrisk värme		
				Total effekt (kW)	Full belastning (A)	Säkring (A)	Total effekt (kW)	Full belastning (ampere) (elektrisk uppvärmning kW)	Säkring (A)
440-480	50/60	3	3 (L1, L2, L3)	4,1	9,6	16	43	81,5 (40,6)	100

Tabell 30

Elektriska specifikationer – nordamerikanska modeller

7,5 kg / 20 lb. / 75 L-modeller

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
B		60	1	2 (L1, N)	8	10	14 (2,5)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	4,4	10	14 (2,5)

Tabell 31

10,5 kg / 25 lb. / 105 L-modeller

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
B		60	1	2 (L1, N)	11,7	15	14 (2,5)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	6,3	10	14 (2,5)

Tabell 32

13,5 kg / 30 lb. / 135 L-modeller

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
B		60	1	2 (L1, N)	13,3	20	12 (4,0)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	7,2	10	14 (2,5)

Tabell 33

18 kg / 40 lb. / 180 L-modeller (200G)

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	9,1	15	14 (2,5)

Tabell 34

24 kg / 55 lb. / 240 L-modeller (200G)

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	9,2	15	14 (2,5)

Tabell 35

28 kg / 70 lb. / 280 L-modeller (200G)

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	9,9	15	14 (2,5)

Tabell 36

35 kg / 80 lb. / 332 L-modeller

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
X och Z	208-240	60	1	2 (L1, L2 eller L1, N)	16	20	14 (2,5)
7	440-480	60	3	3 (L1, L2, L3)	8,2	15	14 (2,5)

Tabell 37

52 kg / 120 lb. / 520 L-modeller

Kod	Spänning (V)	Frekvens (Hz)	Fas	Kabelledare	Full belastning (A)	Strömbr-ytare CSA (A)	AWG (mm ²)
M	208-240	60	3	3 (L1, L2, L3)	16	20	14 (2,5)
7	440-480	60	3	3 (L1, L2, L3)	9,6	15	14 (2,5)

Tabell 38

Ångkrav (endast ångvärmealternativ)

OBS: Läs viktiga säkerhetsanvisningar först.

Om det är nödvändigt att koppla bort ångslangen från tvättmaskinen, isolera ångslangen från ångtillförseln och vänta tillräckligt länge (minst 1 timme) för att ångsystemet ska hinna svalna. Lossa sedan anslutningsmuttern långsamt tills trycket släpper. Vänta tills trycket släpper helt och koppla sedan bort slangen.

För maskiner utrustade med tillvalet ångvärme ska rörledningar installeras i enlighet med godkända kommersiella ångvärmesystem. Ångkrav anges i *tabell 39*.

Specifikation	Modell	Krav
Ånganslutning storlek, tum BSP	7,5 kg - 28 kg / 20 lb - 70 lb / 75 L - 280 L	1/2
	35 kg - 52 kg / 80 lb - 120 lb / 332 L - 520 L	3/4

Tabell 39

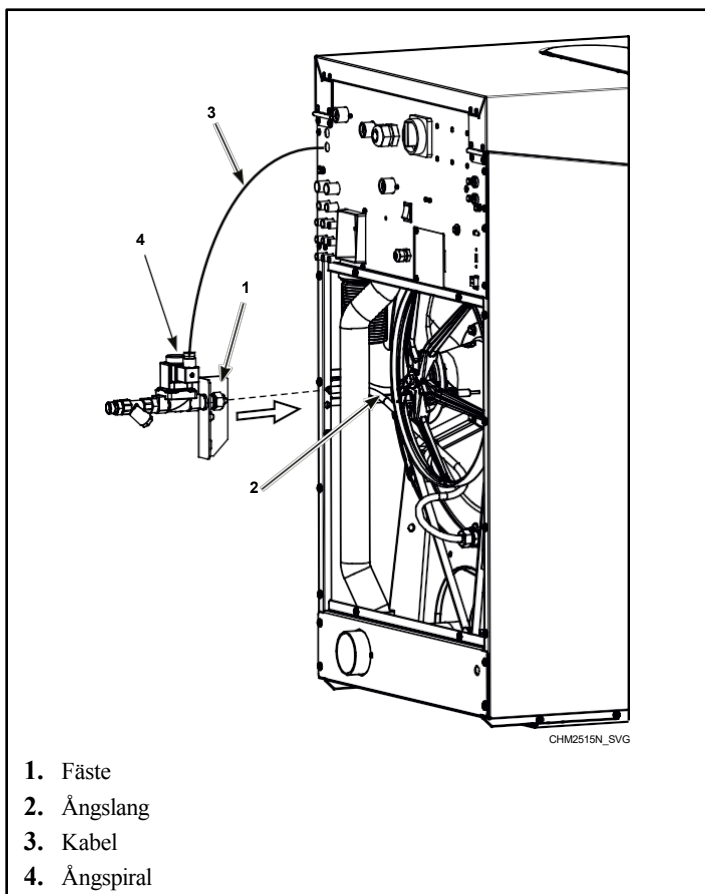
VIKTIGT: Det är nödvändigt att sätta in ett filter med en permeabilitet på upp till 0,0118 tum [300 µm] framför ångventilen. Smuts som är större än 0,0118 tum [300 µm] kan skada ångventilen och orsaka läckage.

OBS: Om det av kunden tillhandahållna ångfiltret inte installeras kan garantin upphöra att gälla.

Använd endast en inloppsångstrycksslang som är anpassad till ångventilen med lämplig tätning för det aktuella arbetstrycket.

Installation av ångventil

1. Ta bort bakre kåpan.
2. Montera fästet med ångventilen och filtret på maskinens bakre del.
3. Anslut ångslangen till ångventilen.
4. Anslut kabeln till ångspolen.
5. Sätt tillbaka bakre kåpan på sin ursprungliga plats.



Figur 35

Kemikalieinsprutningssystem

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

Tillförsel av dosering	
Antal externa vätsketillförselanslutningar	8
Anslutningsstorlek för vätsketillförsel, tum [mm]	5/16 [8]
Antal anslutningar för tillförsel av utspädd flytande tvål	3
Anslutningsstorlek för utspädd flytande tvättmedel, tum [mm]	7/16 [11,5]

Tabell 40

OBS: Använd alltid doseringspumpar med ett flöde som levererar den begärda mängden på mindre än 30 sekunder.

VIKTIGT: Börja pumpa omedelbart efter att vattenventilerna har öppnats. Det inkommande vattnet späder ut den flytande tvålen och leder den till badkaret.

Säkra kablar och slangar så att de inte kan klämmas, skadas eller gnidas. Innan du börjar använda flytande tvättmedel

kontrollera med din leverantör av flytande tvättmedel att det är ofarligt för PP- och PVC-material för att undvika skador på maskinen.

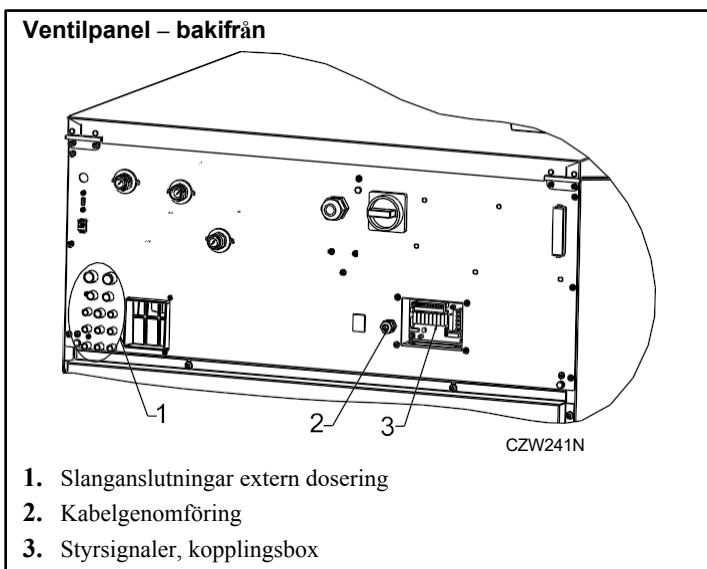
VIKTIGT: Om dessa anvisningar inte följs kan det orsaka allvarliga skador på maskinen och garantin upphör att gälla.

Anslutning av extern dosering

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

1. Med framsidan av maskinen vänd mot dig, leta reda på de åtta (8) 5/16 tum [8 mm] anslutningarna för tillförselslangen på vänster sida av ventilpanelen. Se *figur 36*.

OBS: Rekommenderad inställning för pumpens flödes hastighet är 60 till 100 liter per timme.



Figur 36

2. Borra genom de åtta (8) plasthålen på ventilpanelen för de externa slangarna efter behov.
3. **OBS:** På ventilpanelen vid de externa anslutningarna finns tre (3) anslutningar på 1/2 tum (12 mm) som endast får användas för tillförsel av utspädd tvål. För att använda dem borrar du ett hål på 7/16 tum (11,5 mm) endast i de anslutningar som ska användas.
4. Ta bort plastrester.
5. Anslut de externa doseringsslangarna till portarna vid vart och ett av de borrarade hålen.
6. Fäst med lämpliga klämmor.

VIKTIGT: Kontrollera att slanganslutningarna är täta (kontrollera klämmorna). Kemikalieläckage kan orsaka allvarliga skador på tvättmaskinen. Om någon av anslutningarna är öppen, stäng och säkra öppningen med ett lämpligt lock.

OBS: Försök inte ansluta kemikaliedoseringspumpen till andra elektriska anslutningar än de som är avsedda för detta ändamål av tillverkaren.

Elektrisk anslutning av externt system för dosering av flytande tvättmedel

OBS: Hitta anslutningen på kopplingsschemat.

Strömförsörjningen till det externa flytande tvättmedelssystemet måste anslutas till en extern strömkälla. Endast behörig personal med giltiga kvalifikationer får utföra den elektriska anslutningen på maskinen i enlighet med gällande lokala standarder.

Den elektriska anslutningen för styrsignaler (om sådana används) finns på bakpanelen. Se *figur 36*. På kopplingsdosan finns en etikett för elektrisk anslutning.

Maximal ström för pumpens styrkretsar måste begränsas till 100 mA. Dra kabeln för anslutning av pumpstyrsignaler genom plastkabelgenomföringen. Efter anslutning av ledarna till respektive positioner på anslutningsdonet på förlängningskortet för flytande tvättmedel, fäst kabeln genom att dra åt kabelgenomföringen så att den inte lossnar och stäng lådan med locket. För mer information om programmering av systemet för dosering av flytande tvättmedel, se programmeringshandboken.

Extern väntkontroll

OBS: Hitta anslutningen på kopplingsschemat.

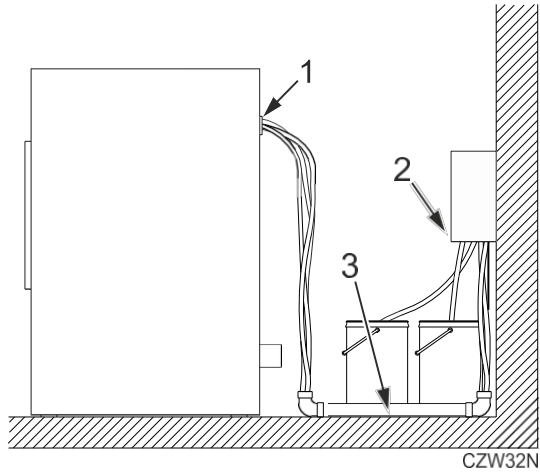
Denna funktion kan aktiveras via en extern kontakt som är ansluten mellan stiftet ↑ och ↓. Se *figur 36*. En sådan anslutning är endast möjlig på maskiner som har beställts med tillvalet ”Uppvärmningsfördröjning/väntar på tvättmedel”.

Kemiskt doseringssystem

OBS: Läs viktiga säkerhetsanvisningar först.

Ospädd kemikalie kan skada tvättmaskinen. Därför ska alla pumpar för kemikaliell tillförsel monteras under tvättmaskinens injektionspunkt. Alla slangar till dispensern ska också dras under injektionspunkten. Slingor förhindrar inte droppning om dessa anvisningar inte följs. Om dessa anvisningar inte följs kan maskinen skadas och garantin upphöra att gälla. *Figur 37* visar ett typiskt system för kemikaliell tillförsel.

Extern dosering av kemikalier



1. Insprutningspunkt
2. Utlopp för kemikaliedispenserpump
3. PVC-rör

Figur 37

Drift

Operatörens dagliga underhållskontroller

OBS: Läs viktiga säkerhetsanvisningar först.

1. Kontrollera att alla varningsetiketter finns på plats och är läsbara. Byt ut dem vid behov.
2. Kontrollera lucklåset innan du startar maskinen:
 - a. Försök starta maskinen med luckan öppen. Maskinen ska inte starta.
 - b. Stäng luckan och starta maskinen. Om maskinen inte låses, får den inte startas.
 - c. Försök att öppna luckan medan en cykel pågår. Luckan ska inte gå att öppna.

Om lucklåset och spärren inte fungerar som de ska, koppla bort strömmen och kontakta en behörig tekniker.

3. Försök inte använda maskinen om något av följande förhållanden föreligger:
 - a. Luckan förblir inte ordentligt låst under hela programmet.
 - b. Vattennivån är uppenbart för hög.
 - c. Maskinen är inte ansluten till en korrekt jordad krets.

Användningsanvisningar

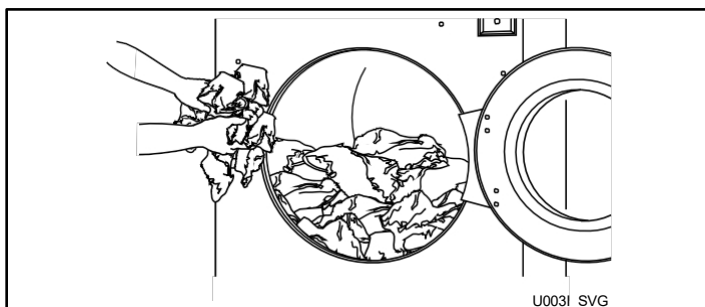
1. Slå på huvudströmkällan (strömbrytare).
2. Dra i luckhandtaget för att öppna dörren.
3. **VIKTIGT: För att undvika för tidigt lagerhaveri, använd inte maskinen när trumman är tom.**

Fyll maskinen till maximal kapacitet när det är möjligt.

ÖVERBELASTA INTE. Se figur 38.

OBS: Underbelastning kan orsaka obalans som kan förkorta maskinens livslängd.

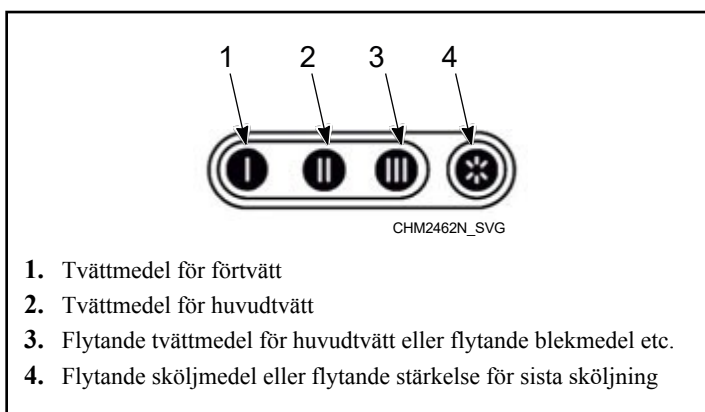
OBS: Olika tyger har olika densitet. Tvättmängden måste anpassas efter maskinens tvättkapacitet. Den optimala tvättmängden bestäms av tvättförhållandet (kg/lb linne : l/gal trumvolym). Rätt tvättförhållande bestäms av typen av linne och andra faktorer. Bomullstextilier kräver normalt ett tvättförhållande på 1:10–1:13, vilket motsvarar en full trumvolym. Syntetiska och blandade tyger kräver vanligtvis en belastningsförhållande på 1:18–1:20, vilket motsvarar en halv trumvolym.



Figur 38

4. Stäng luckan genom att trycka lätt på luckhandtaget och samtidigt vrida luckhandtaget delvis åt vänster.
5. **OBS: Kontrollera att luckan är ordentligt stängd innan du startar tvättmaskinen. Vrid inte handtaget helt, eftersom säkerhetssystemet då inte aktiveras. Säkerhetssystemet skyddar mot våldsam hantering och skador på lucklåset när maskinen är i drift.**
6. Välj det tvättprogram som bäst passar plaggens kvalitet och den tillåtna tvätttemperaturen för tvättmängden.
7. Fyll på flytande tvättmedel i doseringsfacket och stäng locket.

OBS: Det rekommenderas att endast använda tvättmedel med "mjukgörare som bryter skummet", som finns i vanliga butiker. Använd inte gel-tvättmedel. Doseringen av tvål anges vanligtvis på förpackningen. En för hög dos tvättmedel kan leda till dåliga tvättresultat och skum eller överskott som kan skada maskinen.



Figur 39

8. Endast för myntmaskiner: sätt i mynt eller kort efter behov.
 - Om maskinen är myntdriven, lägg i mynt. När varje mynt läggs in räknar mynthållaren ner det återstående beloppet.

9. Tryck på START-knappen.
10. Under de första 150 sekunderna kan önskad tvättcykel ändras. Efter de första 150 sekunderna förblir den tvättcykel som är aktiv vid det tillfället den valda tvättcykeln.
11. Tvättcykelns tid räknas ned till noll på displayen. När cykeln är slut låses lucklåset upp och displayen visar "KLART".

Före tvätt

1. Sortera tvätten efter temperatur och tvättråd från tillverkaren.
2. Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i tvätten, t.ex. spikar, skruvar, nålar etc., så att tvättmaskinen eller tvätten inte skadas.
3. Vänd skjortärmar, blusar etc. ut och in. För att få ett bättre tvättresultat måste du vika ut tygerna och blanda större och mindre tygstycken.
4. Stäng metallknappar, t.ex. på jeans. Öppna knappar kan fastna mellan trumman och luckglaset och skada dem.

OBS: Olika tyger har olika densitet. Tvättmängden måste anpassas efter maskinens tvättkapacitet. Den optimala tvättmängden bestäms av tvättförhållandet (kg/lb linne : l/gal trumvolym).

Rätt fyllnadsgrad bestäms av typen av linne och andra faktorer. Bomullstextilier kräver normalt en fyllnadsgrad på 1:10-1:13, vilket motsvarar en full trumfyllnad.

Syntetiska och blandade tyger kräver vanligtvis en belastningsgrad på 1:18-1:20, vilket motsvarar en halv trumlast.

Strömavbrott

Om strömavbrott inträffar när maskinen är i viloläge och inget tvättprogram körs, förblir maskinen i viloläge.

Modeller utan numeriskt tangentbord

Om strömavbrott inträffar under tvättprocessen och luckan förblir stängd och låst, fortsätter tvättprogrammet automatiskt från det steg där programmet avbröts när strömförsörjningen återställs.

För maskiner med automatisk lucklås, se avsnittet *Automatisk lucklås*. Om lucklåset låses upp under strömavbrottet och luckan förblir stängd, visas meddelandet "TRYCK PÅ START / ÖPPNA LUCKAN" så snart strömmen återkommer. Om du öppnar luckan avbryts tvättprogrammet. Om du trycker på START-knappen fortsätter tvättprogrammet från det steg där programmet avbröts.

Modeller med numeriskt tangentbord

Om strömavbrott inträffar under tvättprocessen visas meddelandet "Fortsätt/Stop" så snart strömförsörjningen återställs. Om du trycker på STOP-knappen avbryts tvättprogrammet. Om du trycker på START-knappen fortsätter tvättprogrammet från det steg där programmet avbröts.

Modul för automatisk upplåsning av lucklås

Vissa maskiner är utrustade med en automatisk modul för att låsa upp lucklåset vid strömavbrott.

Om ett kortvarigt strömavbrott inträffar påverkar denna modul inte maskinens funktion.

Vid ett längre strömavbrott låser modulen upp lucklåset. Det går då att öppna luckan och ta ut tvätten.

Underhåll

Underhåll

OBS: Läs viktiga säkerhetsanvisningar först.

VIKTIGT: Använd lämpliga kemikalier som förhindrar kalkavlagringar på värmeelement och andra maskindelar. Diskutera frågan med din leverantör av tvättprodukter. Tillverkaren av maskinen ansvarar inte för skador på värmeelement och andra maskindelar som orsakas av kalkavlagringar.

Dagligt

VIKTIGT: Spraya inte maskinen med vatten. Kortslutning och allvarliga skador kan uppstå.

Dagens början

1. Kontrollera att alla varningsetiketter finns på plats och är läsbara. Byt ut dem vid behov.
2. Kontrollera lucklåset innan du startar maskinen:
 - a. Försök starta maskinen med luckan öppen. Maskinen ska inte starta.
 - b. Stäng luckan utan att låsa den och starta maskinen. Maskinen ska inte starta.
 - c. Försök att öppna dörren medan cykeln är igång. Dörren ska inte gå att öppna.

Om lucklåset och låsningen inte fungerar korrekt, koppla bort strömmen och kontakta en servicetekniker.

3. Kontrollera att det inte finns några läckor i maskinen.
4. Kontrollera att slanganslutningarna till vatteninloppsventilen på maskinens baksida är täta.
5. Kontrollera ångslanganslutningarna för läckage (om tillämpligt).
6. På maskiner som är utrustade med ett automatiskt doseringssystem för tvättmedel, kontrollera alla slangar och slanganslutningar för läckage eller synliga tecken på försämring. Byt ut omedelbart om något av detta förekommer. Kemikalieläckage kan orsaka skador på maskinens komponenter.
7. Kontrollera att isoleringen är intakt på alla externa ledningar och att alla anslutningar är säkra. Om det finns synliga fria ledningar, kontakta en servicetekniker.
8. Se till att alla paneler och skydd är korrekt monterade.

Slutet av dagen

1. Inspektera och rengör trumman och luckpackningen från rester av tvättmedel och främmande föremål.
2. Rengör luckglaset och mellan luckpackningen och luckan med en fuktig trasa.
3. Rengör locket till tvättmedelsfacket och området runt omkring med ett mildt rengöringsmedel. Spola facket med rent vatten.

4. Rengör maskinens ovansida, framsida och sidopaneler med allrengöringsmedel. Skölj med rent vatten och torka.
VIKTIGT: Använd endast isopropylalkohol för att rengöra grafiska överlägg. Använd aldrig ammoniak-, vinäger- eller acetonbaserade rengöringsmedel på grafiska deklaler.
VIKTIGT: Använd inte slipande rengöringsmedel.
OBS: Töm maskinen omedelbart efter varje avslutad cykel för att förhindra fuktansamling. Lämna luckan öppen efter varje avslutad cykel så att fukten kan avdunsta.

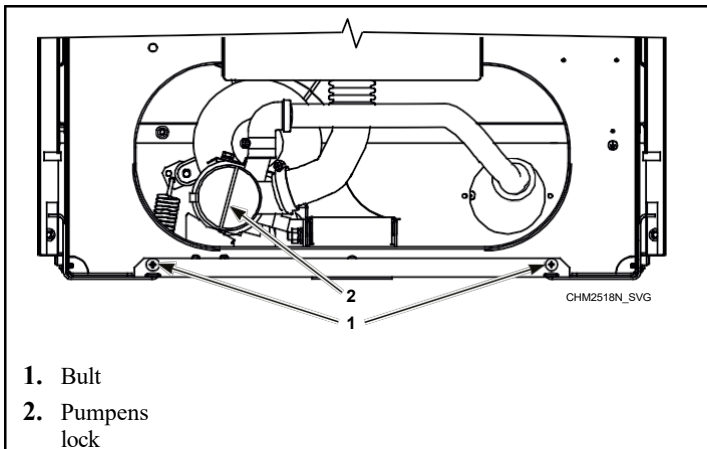
5. Låt luckan stå öppen vid slutet av varje dag så att fukt kan avdunsta.
6. Stäng av vattentillförseln.

Varje kvartal

1. Kontrollera att lagerhuset inte läcker.
2. Kontrollera att avloppsventilen fungerar och att avloppssystemet är fritt från hinder. Om inget vatten läcker ut under den första tvättsekvensen är avloppsventilen stängd och fungerar korrekt.
3. Kontrollera visuellt alla slangar och anslutningar inuti maskinen för läckage.
4. Se till att kontrollkomponenterna är skyddade mot fukt och damm under rengöringen. Torka och rengör maskinens insida.
5. För modeller med elvärme, kontrollera att kontakterna på värmeelementens terminaler och andra strömterminaler (huvudbrytare, säkringsbrytare, kontaktorer) är ordentligt åtdragna.
6. För att öka luckpackningens livslängd, applicera ett glycerinbaserat impregneringsmedel.
7. Öppna dörren cirka 15–20°.
 - a. Försök att röra dörren uppåt och nedåt. Om dörren går att röra, lägg till en 0,5 mm tjock bricka på den fasta nedre gångjärnspinnen. Brickan medföljde vid leveransen, men kan beställas från PODAB under artikelnummer 571642.
 - b. Försök att vrida dörren medurs eller moturs. Om dörren kan flyttas medurs eller moturs, byt ut dörrgångjärnen.

Var 6:e månad

- Rengör vattenventilens filter.
 - Stäng av vattentillförseln.
 - Skruva loss slangarna på maskinens baksida.
 - Ta ut filtret i mitten med en spetsig tång.
 - Rengör filtret och sätt tillbaka det.
 - När du sätter tillbaka slangarna, se till att tätningarna sitter ordentligt.
 - Kontrollera att vatteninloppen inte läcker.
 - Dra åt anslutningarna eller byt tätningarna på inloppsslangen om det behövs.
- Om maskinen är utrustad med en avloppspump, kontrollera att pumpen har normal flödeshastighet under dräneringen. Avloppspumpen kan rengöras när den blir igensatt av främmande föremål.
 - Töm allt vatten ur maskinen.
 - Koppla bort maskinen från strömförsörjningen.
 - Ta bort frontpanelen på skåpet genom att låsa upp bultarna. Se *figur 40*.



Figur 40

- Vrid pumpens lock något tills vatten börjar rinna ut och se till att fånga upp vattnet.
 - Skruva loss locket och ta bort eventuella främmande föremål.
 - Sätt tillbaka pumpens lock och skåpets frontpanel.
- Ta bort damm och smuts och kontrollera att följande fungerar:
 - Inverterkylfläns
 - Motorkylflänsar
 - Inre växelströmsfläkt (om sådan finns)
 - Extern inverterventilator (om sådan finns)

VIKTIGT: Alla vridmomentkopplingar måste hållas torra (smörjfria).
 - Kontrollera remmarna för slitage och kontrollera att de sitter ordentligt. Rekommenderade värden finns i *tabell 41*.

Modell	Ny rem, vridmoment, Hz	Inkörning rem, vridmoment, Hz
7,5 kg / 20 lb. / 75 L	88 - 98	88-92
10,5 kg / 25 lb. / 105 L	62-67	60-62
13,5 kg / 30 lb. / 135 L	73-78	70-73
18 kg / 40 lb. / 180 L	56-61	54-56
24 kg / 55 lb. / 240 L	63 - 73	66 - 68
28 kg / 70 lb. / 280 L	80-86	77-80
35 kg / 80 lb. / 332 L	59-66	56-60
52 kg / 120 lb. / 520 L	68-75	65-68

Tabell 41

- Kontrollera att bultarna sitter ordentligt. Se *tabell 42*.

Artikel	Bulttyp	Vridmoment lb. ft. [Nm]
Lucklås	M5	1,84 [2,5]
Centralbult för dörrhandtag	M6	6,49 [8,8]
Dörrgångjärn och frontpanelbultar	M6	6,49 [8,8]
Förankringsbultar	M16	73,76 [100]
Externa rörbultar	M8	19,18 [26]
Motorbultar	M12	Ej

Tabell 42

- Kontrollera dörrtrycket och inspektera dörrtätningen. Byt ut vid behov. Se serviceinstruktion för information om justering av lucktrycket och byte av luckpackningen.
- Efter att en cykel har slutförts, kontrollera om stötdämparna är varma. Om stötdämparna inte är varma direkt efter att en tvättcykel har slutförts, byt ut dem.

Nödöppning av lucklås

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

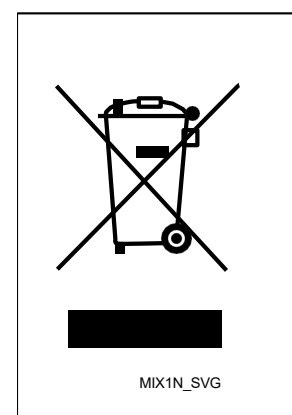
- Kontrollera att alla villkor är uppfyllda för att öppna dörren på ett säkert sätt.
- Ta bort frontpanelen.

3. Lägg fingrarna över kanten på frontpanelen på lucklåsets sida.
4. Tryck först på nödöppningsknappen och vrid sedan dörrhandtaget åt höger.
5. Öppna dörren om alla säkerhetsvillkor är uppfyllda.

Avfallshantering av
enheten

Skötsel av rostfritt stål

- Avlägsna smuts och fett med rengöringsmedel och vatten. Skölj noggrant och torka efter tvätt.
- Undvik kontakt med olika metaller för att förhindra galvanisk korrosion när salta eller sura lösningar förekommer.
- Låt inte salta eller sura lösningar avdunsta och torka på rostfritt stål. Torka bort eventuella rester.
- Gnugga i riktning mot poleringslinjerna eller ”fibrerna” i rostfritt stål för att undvika repor när du använder slipande rengöringsmedel. Använd rostfritt stålull eller mjuka borstar med icke-metalliska borst. Använd inte vanlig stålull eller stålborstar.
- Om rostfritt stål verkar rosta kan källan till rost vara en järn- eller ståldel som inte är tillverkad av rostfritt stål, till exempel en spik eller skruv.
- Ta bort missfärgningar eller värmefärgningar från överhettning genom att skura med ett pulver eller använda speciella kemiska lösningar.
- Låt inte steriliserande medel ligga kvar på rostfritt stål under längre tid.
- När en extern dosering av tvättmedel används, se till att inget tvättmedel sugs upp när maskinen inte används. Högkoncentrerade kemikalier kan orsaka allvarliga skador på rostfritt stål och andra komponenter i maskinen. Skador av detta slag täcks inte av tillverkarens garanti. Placera pumpen och slangarna under maskinens injektionspunkt för att förhindra häverteffekt så att kemikalier sugas in i maskinen.



Figur 41

Avfallshantering av enheten

Koppla bort maskinen

OBS: Läs först viktiga säkerhetsanvisningar.

1. Stäng av den externa strömtillförseln till maskinen.
2. Stäng av huvudströmbrytaren på maskinen.
3. Stäng av den externa vatten- eller ångtillförseln till maskinen.
4. Se till att den externa strömförsörjningen och ångtillförseln är avstängda. Koppla bort alla el-, vatten- eller ångtillförsel.
5. Isolera de externa strömkällans ledningar.
6. Förse maskinen med en skylt med texten ”Ur drift”.
7. Skruva loss muttrar och skruvar som fäster maskinen i golvet.
8. Om maskinen aldrig kommer att användas igen, säkra den så att personskadorna och skador på hälsa, egendom och natur undviks. Ta bort luckan, säkra trumman så att den inte kan rotera och ta bort alla vassa delar av maskinen så att inneslutning eller personskadorna inte kan uppstå.

Avfallshantering

Denna apparat är märkt enligt EU-direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

Denna symbol på produkten eller på dess förpackning anger att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Se *figur 41*. Den ska istället lämnas till en behörig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att produkten kasseras på rätt sätt undviker du potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa som annars skulle kunna uppstå vid felaktig hantering av produkten. Återvinning av material bidrar till att spara naturresurser. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, avfallshantering eller den plats där produkten köptes.

**AB PODAB**

Tel: 031-752 01 00

E-mail: salj@podab.comService e-mail: support@podab.comwww.podab.com